大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千二百零九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

毛主席語錄

我們共同的敵人是美帝國主義，我們大家都是站在一條戰線上，大家需要互相團結，互相支持。

寫信給毛主席林副主席周總理
柬元首感謝我祝捷
認為中國的援助爲印支大捷作出有效貢獻
越南南方表示衷心感謝毛主席的巨大鼓舞

【新華社北京二日電】西哈努克親王和賓努首相四月一日寫信給毛澤東主席、林彪副主席和周恩來總理，感謝他們在三月二十九日發電中對印度支那三國人民抗美救國戰爭的偉大勝利的祝賀。信的全文如下：

中國共產黨中央委員會主席毛澤東先生閣下，中國共產黨中央委員會副主席林彪先生閣下，中華人民共和國國務院總理周恩來先生閣下：

我們代表高棉人民、柬埔寨民族解放武裝力量、柬埔寨民族統一陣線、柬埔寨王國民族團結政府並以我們個人的名義，謹向毛澤東主席先生閣下、林彪副主席先生閣下、周恩來總理先生閣下表示最熱烈、最深切的謝意，感謝諸位閣下在高棉人民、越南人民和老撾人民抗美救國戰爭中最近取得勝利的時候，代表光榮的中國共產黨、中華人民共和國政府和英雄的中國人民所作出的高度評價和表示的祝賀。

在柬埔寨的磅湛、特井、磅遜地區以及在老撾南部的九號公路和花溪山地區取得的所有這些輝煌勝利，是由於印度支那三國人民表現出了革命的英雄主義，犧牲精神和徹底的民族解放武裝力量戰鬥團結和決戰決勝的精神以及愛國主義的信念。這些勝利將永遠以不可磨滅的金字載入高棉人民、越南人民和老撾人民的歷史性鬥爭的極爲光榮的史冊。高棉人民、越南人民和老撾人民所以得到他們可靠的大後方中華人民共和國的多種形式的援助和在最敬愛的毛澤東主席的無可比擬的領導下的偉大的中國人民的有效的和極爲强有力的支持而感到自豪和高興。

中國共產黨、中華人民共和國和中國人民通過他們的如此寶貴和巨大的援助，爲印度支那三國人民的輝煌勝利作出了十分有效的貢獻，這些勝利是他們進行的堅決的決定性的鬥爭及其勢不可擋地走向徹底勝利的決定性的轉折點。

正在乘勝前進的高棉人民，忠於印度支那人民最高級會議聯合聲明，決心更緊密地與越南人民和老撾人民的戰鬥團結，以堅定不移和毫不後退地繼續進行長期的人民戰爭，不論作出多大犧牲和遇到什麼樣的困難，直到恢復國家主權，領土完整和建設一個獨立、和平、民主和繁榮的柬埔寨。

柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席　諾羅敦·西哈努克（簽字）
柬埔寨民族統一陣線中央委員會政治局主席，柬埔寨王國民族團結政府首相　賓努（簽字）

【新華社河內二日電】越南南方解放通訊社最近發表題爲「巨大的鼓舞」的社論，衷心感謝毛澤東主席、林彪副主席和周恩來總理對印度支那三國人民抗美救國戰爭偉大勝利的熱烈祝賀。社論全文如下：

沸騰着抗美救國氣勢的印度支那半島人民，寫下了光輝、英雄、壯麗的史頁。特別是英雄的九號公路戰場的歷史性大捷，使五千萬印度支那各國人民和世界的朋友歡欣鼓舞，使尼克松集團深深地陷入了失敗、困窘、不知所措和孤立的境地。

從中國傳來的祝賀和讚揚 是振奮印支人民的大喜訊

正當印度支那三國人民在洋溢着勝利喜悅的氣氛中，加强團結，緊握手中槍，勇猛衝鋒，堅決打敗美帝國主義侵略者及其走狗，爭取本國人民的獨立和自由的時候，從偉大的中國傳來了使勝利的印度支那三國人民振奮和激動的大喜訊：中國人民的偉大領袖，印度支那各國人民的偉大朋友敬愛的毛澤東主席，以及林彪副主席和周恩來總理打電報熱烈祝賀和讚揚越南、柬埔寨和老撾人民的勝利和輝煌戰功。中國共產黨和政府各位領導人，表達了兄弟的中國人民共同的勝利喜悅，高度評價印度支那各國人民具有歷史意義的勝利：「這次勝利，具有重大的戰略意義。你們發揮了人民戰爭的無比威力，打出了新的水平，取得了新的經驗。你們打痛了美國侵略者，打敗了它的侵略計劃，使尼克松政府處境更加困難，日子更不好過。你們的勝利充分表明：印度支那三國人民團結的力量是强大的，是不可戰勝的。」（下轉第三版）

表現新風格 取得好成績
祖國親人讚揚乒乓球選手
他們虛心學習，增進了同各國運動員的友誼。希望他們勝不驕，敗不餒，讚揚聲中找差距，成績面前更謙虛，再接再厲，不斷前進。

【本報訊】據新華社二日發表北京徵電機廠工人學習小組寫的文章，題爲「勝不驕，敗不餒」，全文如下：

我國運動員在三十一屆世界乒乓球錦標賽中分別獲得男子團體冠軍和女子團體亞軍。我國運動員在這次比賽中不僅取得了好成績，而且表現了新風格，謙虛謹慎，虛心向各國運動員學習，通過比賽，增進了同各國運動員之間的友誼，我們感到十分高興。

毛主席教導我們說：「虛心使人進步，驕傲使人落後」。希望我國運動員在榮譽和成績面前牢記毛主席的這一偉大教導，做到勝不驕，敗不餒，讚揚聲中找差距，成績面前更謙虛，不辜負黨和全國人民的殷切期望，再接再厲，不斷前進。

要做到勝不驕，敗不餒，就必須大破唯心論和形而上學，大立唯物論和「一分爲二」的觀點。在比賽中既要一分爲二地看自己，又要一分爲二地看別人，並且辯證地對待勝與負的關係。勝敗是常事。「我們不能要求事實上的常勝將軍，這是從古以來就很少的。」因爲，世界上各種矛盾着的事物都在不斷地運動着，變化着，發展着，而且無不在一定的條件下互相轉化。勝與負，失敗與成功的關係也是如此。運動員在比賽中有體會，我們工人在搞技術革新的過程中也有同感。有時候，勝利中往往潛伏着失敗的因素，而失敗中却孕育着成功的希望。比賽獲勝，本來是件好事。它可以鼓舞鬥志，發揚成績，百尺竿頭，更進一步。但是，如果把它作爲包袱背起來，就會從此却步不前，甚至走向反面。我國選手莊則棟同志說得好：「老是勝利就不會有進步，因爲强中有缺點，弱中有長處，正因爲如此，所以互相學習是必要的。」這句話說出了辯證法，也反映了我國運動員的精神面貌。

在唯物主義者看來，比賽中的勝負，只是暫時的事情。如果人家高明，有本領，勝過我們，我們就應該虛心向人家學習。失敗可以使我們看到自己的不足，也能有多一次的學習和鍛煉機會。技術上失手是經常的事，但風格不能輸。革命者要善於從失敗中總結經驗，汲取教訓，取人之長，補己之短，這樣就可能使自己前進一步。因此，從這個意義上說，失敗是件好事。可見，勝與負都有兩重性，如不能正確對待，就容易變成包袱。在我們廠也有這樣的情況，當我們因超額完成任務而產生自滿情緒時，生產就停滯不前；但在批判和克服了「生產到頂論」的錯誤觀點並進一步開展比、學、趕、幫運動之後，產量又開始不斷上升。

正在日本名古屋舉行的世界乒乓球錦標賽，聚集了來自五十多個國家和地區的運動員，在這些選手中，許多是具有多年國際比賽經驗的老將；又有不少是後起之秀，他們都有各自的長處，都是值得我們很好學習的。我們相信，經過無產階級文化大革命鍛煉的我國運動員在積極增進中國人民和世界各國人民友誼的同時，一定能夠虛心地向各國運動員學習到更多的東西。

世界乒賽單項開始
男單打、雙打、女雙打和混合雙打
混合雙打項目新手湧現連續打敗種子隊
張燮林林慧卿組連闖四關 長谷川今野組被淘汰

【本報訊】第三十一屆世界乒乓球錦標賽的單項比賽昨天開始。昨天舉行了混合雙打的四輪比賽，以及男子雙打、女子雙打和男子單打第一輪比賽的一部分。

混合雙打經過四輪比賽以後，只剩下八對，包括亞洲選手三對，歐洲選手五對，定今天舉行準決賽，明天舉行半決賽和決賽。

混合雙打是昨天世界乒賽的主要比賽項目，也是爭奪最激烈的一個項目。十六對種子選手，到了第二輪賽，已被淘汰五對，到了第四輪賽，已被淘汰十一隊。這反映出，各國球員通過友好比賽，互相觀摩、學習，技術水平逐漸接近，同時，有大批新的優秀選手湧現。

中國混合雙打選手張燮林、林慧卿，昨天打得出色，連闖四關，以三比〇戰勝印度選手，捷克選手和兩對日本選手，將在今天的準決賽中迎戰羅馬尼亞選手亞歷山德魯組成的混合隊。

上屆混合雙打冠軍、日本選手長谷川、今野，已於昨天被南斯拉夫男選手斯托潘契克和羅馬尼亞女選手亞歷山德魯組成的混合隊，以三比二淘汰。

男子雙打、女子雙打和男子單打第一輪賽，昨天分別打了二十三場、二十場和十二場，今天繼續舉行。

女子單打比賽定明天開始。

五項單項比賽全部舉行淘汰賽。（另有世界乒賽消息見第二版。）

第三十一屆世界乒乓球錦標賽男子團體賽決賽四月一日下午舉行。中國隊獲得冠軍，日本隊獲得亞軍。（新華社傳真圖片）

乒賽各國選手交流了球藝
友誼重於比賽益深入人心
三洲許多國選手打出新水平表現不同特點和風格
文革後我選手以友誼第一比賽第二爲目的給人們留下深刻印象

【新華社名古屋二日電】第三十一屆世界乒乓球錦標賽的團體賽已經結束。來自五大洲的乒乓球選手通過五天來的比賽和各種交往增進了友誼，交流了球藝。許多國家的運動員都表達了要通過這次比賽促進乒乓球運動發展，加强各國人民友好的願望。

在這次錦標賽的團體賽中，許多乒乓球運動員的水平有了顯著的提高，表現了不同的特點和風格。

日本乒乓球運動員在這屆團體賽中取得了優異的成績，獲得了女子團體冠軍和男子團體亞軍。日本女子乒乓球隊在第二十八屆世界錦標賽中負於中國隊，在第三十屆世界錦標賽中先後敗於歐洲選手。幾年來，日本女選手從失利中總結了經驗，技術有了提高，這次錦標賽中先後戰勝了歐洲勁旅，決賽中又戰勝中國隊。日本男子隊保持了過去的頑强的戰鬥風格，在對南斯拉夫一場比賽中，曾處於一比四落後的劣勢，但日本選手連闖四關，轉敗爲勝。日本選手在團體賽中的出色表現受到了各國運動員的讚揚。當日本女子隊在決賽中戰勝中國隊後，林慧卿緊緊握住小和田敏子的手，鄭敏之握住大關行江和大場惠美子的手熱烈祝賀她們的勝利，在觀衆席前的中國其他運動員和教練們也都站起來爲日本女選手的優異成績長時間地鼓掌，向身邊的日本朋友們連聲道賀。

朝鮮民主主義人民共和國的乒乓球隊第一次來到日本。他們的到來受到了日本人民的歡迎，也使旅日朝僑受到很大的鼓舞。每當朝鮮運動員比賽時，旅日朝僑穿上節日服裝前往觀看親人的比賽。朝鮮民主主義人民共和國的男子隊在決定名次的比賽中以五比零打敗了上屆錦標賽的第六名英格蘭隊。他們在整個比賽中所表現出來的英勇頑强的風格受到人們的高度讚揚。

亞洲、非洲、拉丁美洲許多國家的乒乓球選手在比賽中都打出了新的水平，取得了較好的成績。尼泊爾、哥倫比亞的男隊和女隊雖然幾年來第一次參加世界錦標賽，但在比賽中都戰勝了一些對手。阿聯男子隊的成績比在上屆錦標賽時有了提高。墨西哥的一位運動員表示，不管比賽的名次如何，但感到滿意的是，通過比賽向其他各國運動員學到了不少東西。

吸收了中日優點 歐洲球技新發展

歐洲乒乓球運動員在團體賽中再次向人們表明了具有悠久傳統的歐洲乒乓球運動有了新的發展。歐洲選手不僅保留和發展了削球穩守的打法，而且吸收了日本和中國快速進攻的優點，正反手都拉弧圈球，他們在男子團體賽中同日本隊和中國隊進行的比賽，幾乎場場都是十分激烈的。南斯拉夫隊對日本隊，匈牙利隊對中國隊都是打滿了九盤後以一分之差失利。這種局面在近幾屆世界錦標賽中是少見的。

許多歐洲隊之間的水平也越來越接近了。分別獲得男子團體第三、四、五、六、七名的南斯拉夫隊、瑞典隊、匈牙利隊、西德隊和法國隊，他們之間的比賽都是經過十分激烈的爭奪才分出勝負的。女子團體賽第二階段中，捷克斯洛伐克隊、蘇聯隊和英格蘭隊的勝負盤數完全相同，最後只得根據勝負局數的多少才確定了名次。經過第三階段決賽，捷克斯洛伐克隊獲第四名，蘇聯隊和羅馬尼亞隊分別獲第五名和第六名。

這屆錦標賽團體賽的另一個特點是，許多青年選手在比賽中表現出色，他們給錦標賽帶來了生氣。男子隊中，南斯拉夫的斯苔潘契奇、卡拉卡舍維奇，匈牙利的克蘭帕爾，約尼爾，瑞典的本格森，法國的塞克雷坦都擊敗了許多強手。日本二十歲的女選手大關行江在團體賽的各場單打中，只負了一盤。英格蘭女隊的兩名青年選手謝利和馬修斯以三比二擊敗了上屆女子團體冠軍蘇聯隊。

經過無產階級文化大革命鍛煉之後參加這屆世界錦標賽的中國乒乓球隊，以友誼第一，比賽第二爲目的，把中國人民的友誼帶給了日本人民和各國運動員，給人們留下了深刻的印象。日本乒乓球隊總領隊野村堯說，中國乒乓球隊給人最深刻的印象是運動員的動作敏捷，性格開朗，表現出新中國的形象。

在這次團體賽中，許多乒乓球運動員發揮了自己的特長，打出了水平。他們在場外親切交談，交流經驗，互相祝賀對方取得的成就和勝利。友誼重於比賽的精神正在日益深入人心。

大部美軍已逃跑
溪山成鬼城
美機軍車殘骸到處皆是

【路透社越南南方溪山三日電】溪山今天顯得像一座鬼城。撤離的直升機和吉普車，報廢的砲彈以及倒掛的沙袋，遍地皆是。

溪山以前是美國陸戰隊空軍基地，一九六八年已被放棄，今年一月重新活躍起來，被用作入侵老撾的主要後勤基地。不過自從將近兩星期前第一階段襲擊結束後，溪山已逐漸失去作用。

現在只剩下一小部份美軍，估計由三百到五百名，留在基地，作爲美陸軍撤退的殿後部隊。

第三十一屆世界乒乓球錦標賽女子團體賽決賽四月一日下午舉行。日本隊獲得冠軍，中國隊獲得亞軍。（新華社傳真圖片）

柬解放軍襲擊 金邊北石油庫

【法新社金邊三日電】朗諾軍最高司令部發言人宣佈，解放軍發動新攻勢，昨晚襲擊朗諾軍的重要燃料庫。這個燃料庫在金邊北十五公里，五號公路附近。五號公路聯系金邊和馬德望。

英許多家大公司 急盼入共同市場

【美聯社紐約一日電】「商業周刊」雜誌今天說，英國的許多大公司急盼英國參加歐洲共同市場。

麥克勞—希爾出版的「商業周刊」，站在贊成加入的一邊，這份雜誌說，「首先較大規模的英國公司的高級人員，他們熱盼看到英國成爲共同市場的一員，他們並不被今後的發展所嚇倒」。英國最大的機械工具製造公司艾爾弗雷德·赫伯特有限公司的市場主任帕特里克·奧布賴恩說，「差不多一夜功夫，我們就可能看到更大的歐洲共同市場，就像是我們的國內市場一樣」。

奧布賴恩又說，「持有這樣看法的人，在工業家中是如此廣泛，以致有些學術團體開始問，這些遠見的本身，難道不足是證明英國加入共同市場將終於有助於英國工業……」。

人民戰爭顯示威力
打敗美帝「空中優勢」
美空中強盜「耀武揚威」時代已一去不返

【據新華社北京三日電】新華社記者報道：在最近舉世矚目的九號公路大捷中，老撾愛國軍民懷着對美國侵略者及其走狗的滿腔怒火，以英勇頑强的大無畏精神，痛打美國空中强盜，使美帝國主義一再吹噓的「空中優勢」的神話又一次破產。

美帝在發動這次入侵老撾的軍事冒險時，投入了大量的「空中力量」。據美聯社報道，這次「美國集中了印度支那戰爭史上最大的一支空中力量」，「投入的作戰美機多達兩千架」。它甚至把一般用於所謂「戰略轟炸」的B—52重型轟炸機，也改爲支援地面軍事行動。美帝依靠這個「優勢」，對入侵老撾的地面部隊進行「空中支援」，在九號公路地區瘋狂進行「戰略轟炸」和「戰術轟炸」，並且大搞什麼「直升飛機戰術」和「在直升飛機協助下的蛙跳戰術」。但是，結果它既沒有能使美偽軍攻佔九號公路上的「第一個」和「重要的」軍事目標車邦，也未能使一萬六千名美偽軍免遭覆滅的命運。

一切反動派都是唯武器論者，迷信武器的作用。而九號公路戰役的事實再一次證明，決定戰爭勝負的是人而不是物。真正的優勢不是美帝國主義的飛機、坦克、大砲，而是爲正義而戰的老撾愛國軍民的大無畏革命精神。老撾愛國軍民蔑視敵人的「空中優勢」，敵人的飛機來得越集中，他們就越「像拍蒼蠅一樣」痛殲美國飛賊。而美帝的致命弱點是，它進行的是一場非正義的侵略戰爭，它的士兵貪生怕死，不願爲美國壟斷資本集團賣命。因此，一遇到老撾愛國軍民的英勇抗擊，它的「空中優勢」就成了劣勢。

正因爲這樣，美國飛賊在老撾愛國軍民的強大的對空火力的猛烈打擊下，個個嚇得心驚肉跳。據西方記者報道，美國飛機駕駛員被打得紛紛驚呼，「老撾的地面火力確實是致命的」；「老撾人民解放軍」高射砲火之猛烈是美國駕駛員以前在印度支那還沒有經歷過的」；「闖入老撾領空，比進地獄還可怕」，「闖入老撾，就只能有一種飛行途徑——死路」。許多美國飛賊懾於老撾愛國軍民猛烈的對空砲火而拒絕飛入老撾或設法溜掉。合衆國際社在報道美國飛行員被打得喪魂落魄的情景時說，「一個飛行員表示：「除非能壓制（老撾愛國軍民）這種猛烈的地面火力，否則，一些飛行員將拒絕在老撾上空飛行」。德新社也報道說，在溪山的一些美國直升飛機駕駛員「拒絕駕駛他們的武裝直升飛機進入老撾」。當入侵老撾的美偽軍全線崩潰時，美國飛賊更是想方設法拋棄西貢偽軍而逃命，出盡了洋相。

老撾愛國軍民在粉碎美帝的「空中優勢」的戰鬥中，充分發揮了人民戰爭的無敵威力。他們不怕敵機的狂轟濫炸，以銳不可當之勢給予美國空中强盜以殲滅性打擊，在短短四十多天中，就擊毀和繳獲美國飛機四百九十六架，使大批美國飛賊喪身於人民戰爭的火海之中。據合衆國際社消息透露，被老撾愛國軍民打得魂飛魄散的美國飛賊也不得不承認美軍「空中優勢」已經失靈。他們供認，在南越偽軍「闖進老撾的行動中……直升飛機正經受着十年來最嚴峻的考驗」。

在這次戰役中，入侵老撾的美偽軍地面部隊曾幻想依賴於美軍「空中支援」，以便爲它們「打開一個巨大的空中保護傘」，但是實際上美國飛機無法提供「有效的」「空中支援」。據西方通訊社透露，在這次戰役中，美軍「空中支援實際上不大起作用」。因此，當老撾愛國軍民以猛烈的對空火力，切斷了美偽軍賴以生存的空中運輸線以後，美偽軍的地面部隊就陷入了極其狼狽的困境之中。據合衆國際社報道，美國第七航空隊司令克萊在溪山活動時也慨歎地說，老撾人民解放軍在九號公路地區的「高射炮很難發現，因爲上面有茂盛的叢林」，以此來自我解嘲。但是，這恰恰是美國「空中優勢」失靈的自供狀，恰恰表明了美國空中強盜耀武揚威的時代已經一去不復返了。

大型彩色紀錄影片
歡慶廿一週年國慶節
普慶 南華 珠江 南洋 高陞
映期無多 假日請早
偉大節日 激勵人心
偉大工程 大開眼界
同場獻映
太行山上建天河
水利建設新聞片
普慶 南華 珠江 南洋 高陞
2:30 5:00
7:15 9:30

世界乒乓球錦標賽昨天主要項目

混合雙打競賽熱烈 各國選手打得出色

優秀選手湧現 許多種子球員被淘汰

【本報訊】綜合外電報道：混合雙打的四輪比賽，是昨天世界乒乓球錦標賽的主要項目，也是競爭最劇烈的一個項目。

昨天混合雙打四輪比賽中的一個特點是：許多對種子球員，被非種子球員所淘汰。到了第二輪，已有五對種子被淘汰，到了第四輪，已有十一對種子被淘汰，包括上屆世界混合雙打冠軍、日本選手長谷川和今野在內。

據路透社記者杰那瓦．默里報道，昨天是一個充滿「冷門」的日子。這說明各國運動員通過友好比賽、互相觀摩和學習，技術水平日益接近，同時說明各國湧現了大批優秀的新選手，有力量同種子球員相抗衡，甚至壓倒種子球員。

默里說，昨天在名古屋愛知體育館引起最大感動的，是上屆冠軍長谷川和今野，被由南斯拉夫男選手斯提潘契奇和羅馬尼亞女選手亞歷山德魯組成的混合隊所打敗。雙方打足五盤才分勝負。最後一盤，長谷川和今野僅以十九比二十一失敗。

中國選手張燮林和林慧卿，昨天有出色的演出，他們在第一、二輪比賽中均以三比〇戰勝印度選手和捷克選手，在第三、四輪比賽中又以直落三盤戰勝兩對日本選手，包括由上屆世界單打冠軍伊藤和另一日本女選手坂本組成的一對在內。今天，張燮林和林慧卿在準決賽中，將出戰蘇聯混雙選手格莫茲科夫和魯德諾娃。

年輕的中國混雙選手梁戈亮、孫立和鄭懷穎、李莉兩對，昨天有不錯演出，他們都是在前三輪連勝三仗以後，到了第四輪才分別被蘇聯選手和蘇聯、瑞典混合隊以三比二打敗的。

經過昨天的四輪比賽以後，僅剩下八對選手，其中包括中國一對，日本二對，匈牙利一對，西德一對，蘇聯一對，蘇聯、瑞典混合一對，南斯拉夫和羅馬尼亞混合一對。這八對選手定今天舉行準決賽和決賽。

八隊進入準決賽 今天作四場對壘

【本報訊】今天（四日）進入準決賽的男女混合雙打的球隊共有八隊，八隊分別對壘如下：

張燮林與林慧卿（中國）對格莫茲科夫與魯德諾娃（蘇聯）。

貝斯內與其沙茲（匈牙利）對肯勒與蕾安娜．肯勒（西德）。

斯提潘契克（南斯拉夫）與亞歷山德魯（羅馬尼亞）對阿爾塞（瑞典）與波格樂娃（蘇聯）。

河野與小和田（日本）對西井與福野（日本）。

混合雙打三輪成績

【本報訊】第三十一屆世界乒乓球錦標賽昨天開始，中國隊的男女混合雙打選手在前三輪比賽的各場戰果如下：

第一輪

余長春與馮夢雅（中國）勝巴達托與鐵扎蘇克瑪納（印尼）——三比〇（二十一比十一，二十一比十八，二十一比十四）。

梁戈亮與張立（中國）勝法連西絲與法列茲（哥倫比亞）——三比〇（二十一比八，二十一比五，二十一比十七）。

張燮林與林慧卿（中國）勝古根納與賽格爾（印度）——三比〇（二十一比十八，二十一比十，二十一比十二）。

第二輪

古川與井上（日本）勝莊則棟與梁麗珍（中國）——三比一（二十一比十四、二十一比十九、十六比二十一、二十一比十五）。

余長春與馮夢雅（中國）勝高島與濱田（日本）——三比〇（二十一比十三、二十一比十九、二十一比十四）。

梁戈亮與張立（中國）勝龍炳森與陳叔康（馬來西亞）——三比一（十九比二十一，二十一比十三，二十一比十二，廿一比十六）。

張燮林與林慧卿（中國）勝朱利．托利與阿莉嘉．哥舜福娃（捷克）——三比〇（二十一比十六，二十一比九，二十一比九）。

周蘭蓀與鄭敏之（中國）勝海德斯與皮多克（英國）英國棄權。

張燮林與林慧卿（中國）勝阿部與小堀（日本）——三比〇（二十一比十三，二十一比五，二十一比七）。

田中與大場（日本）勝周蘭蓀與鄭敏之（中國）——三比二（八比二十一，二十一比十七，十一比二十一，二十一比十八，二十一比十三）。

吳濟斯梅與娃斯托娃（捷克）勝余長春與馮夢雅（中國）——三比〇（二十一比十四，二十一比十九，二十一比十六）。

鄭懷穎與李莉（中國）勝大矢與藤原友子（日本）——三比二（十五比二十一，二十二比二十，二十比二十二，二十一比九，二十一比十九）。

第三輪

梁戈亮與張立（中國）勝篠田與伊藤和子（日本）——三比〇（二十一比十，二十一比十四，二十一比十一）。

鄭懷穎與李莉（中國）勝瓊耶與朱蓉幹（匈牙利）——三比二（二十一比十六，二十比二十二，十三比二十一，二十一比七，二十一比十八）。

男女雙打部分戰果

【本報訊】昨天進行的男子雙打部分結果：

馬祥貴與馬龍生（香港）勝帕斯特爾納克與斯坦因（以色列）——三比〇（二十一比十二，二十一比十四，二十一比十四）。

巴留尼與奧加沙華拉（巴西）勝與陳華與鄧鴻坡（香港）香港隊棄權。

女子雙打部分結果：

李莉與梁麗珍（中國）勝井上與越仲（日本）——三比〇（二十一比十六，二十一比十六，二十一比十）。

卡薩吉馬納與戴．德吉馬納（印尼）勝劉惠康與盧玉梅（香港）——三比〇（二十一比十四，二十一比十二，二十一比六）。

伯格萊與莫里休（法國）勝何雅清與香金玉（香港）香港隊棄權。

男女混合雙打四輪 八隊昨天比對成績

【本報訊】男女混合雙打進入第四輪比賽，有八隊，八隊的戰果如下：

張燮林與林慧卿（中國）勝伊藤與坂本（日本）——三比〇（二十一比十五，二十一比十八，二十一比十七）。

西井與福野（日本）勝古川與井上（日本）——三比〇（二十一比十，二十一比十八，二十一比八）。

貝斯內與其沙茲（匈牙利）勝田中與大場（日本）——三比二（十九比二十一，十四比二十一，二十一比二〇，二十四比二十二，二十三比二十一）。

肯勒與蕾安娜．肯勒（西德）勝奧洛斯基與娃斯托娃（捷克）三比〇（二十一比九，二十一比十七，二十一比十一）。

河野與小和田（日本）勝施來廷格與渥瑟瑪（西德）——三比一（二十一比十七，[illegible]比二十一，二十一比六，二十一比十八）。

阿爾瑟（瑞典）與波格樂娃（蘇聯）勝鄭懷穎與李莉（中國）——三比二（[illegible]，二十一比十五，十四比二十一，[illegible]十八，二十一比十一）。

格莫茲科夫與魯德諾娃（蘇聯）勝梁戈亮與張立（中國）——三比二（[illegible]）。

斯提潘契奇（南斯拉夫）與亞歷山德魯（羅馬尼亞）勝長谷川與今野（日本）——三比二（十五比二十一，二十一比十二，十七比二十一，二十一比十九，二十一比十九）。

深切感謝對高棉人民的祝賀

柬元首致電阮友壽黃晉發 強調印支人民團結必獲勝

熱烈祝賀民軍在九號公路和溪山所獲輝煌勝利

【新華社北京三日電】據柬埔寨通訊社報道，柬埔寨國家元首諾羅敦．西哈努克親王三月二十九日打電報給越南南方民族解放陣線中央委員會主席阮友壽和越南南方共和臨時革命政府顧問委員會主席黃晉發，感謝他們熱烈祝賀柬埔寨民族統一陣線成立一周年。電文如下：

我非常高興和滿懷熱情地接到了閣下在柬埔寨民族統一陣線成立一周年的時候，從抗擊美帝國主義鬥爭第一線發來的熱情的賀電。我代表柬埔寨民族統一陣線、柬埔寨王國民族團結政府和高棉人民，並以我本人的名義，請閣下、光榮的越南南方民族解放陣線和越南南方共和臨時革命政府、英雄的越南南方人民，接受我們的深切的謝意，感謝你們對高棉人民的鬥爭的高度讚揚和祝賀。

在民族解放陣線、臨時革命政府和閣下的英明領導下的英雄越南人民，不怕艱苦和犧牲，堅持不懈地進行了抗美救國的長期的人民戰爭，取得了輝煌的勝利，粉碎了美帝國主義及其走狗的種種陰謀詭計，接連打敗了美帝國主義的「特種戰爭」和「局部戰爭」，並且正在粉碎尼克松政府的「越南化」政策。由於這些輝煌的勝利，這場抗美救國的人民戰爭已經解放了遼闊的國土。

高棉人民熱烈祝賀英勇的越南人民及其人民解放武裝力量最近在九號公路和溪山所取得的輝煌的勝利。英勇的越南人民及其人民解放武裝力量殲滅了大量的敵軍，比以往任何時候都更加顯示了他們革命的英雄主義和決戰決勝的堅強決心。

高棉人民為兄弟的越南南方人民所取得的偉大勝利而感到萬分高興，並對他們的英雄主義、忠誠、犧牲和不屈不撓的戰鬥精神表示極大的欽佩。偉大的越南南方人民所取得的勝利，對世界各國人民反對美帝國主義的鬥爭作出了巨大的貢獻，為頑強地進行抗美救國鬥爭的高棉人民樹立了光輝的榜樣，並給他們以極大的鼓舞。

一年來，高棉人民團結得像一個人一樣，奮起進行頑強堅決的人民抵抗戰爭，使得美帝及其走狗朗諾—施里瑪達—山玉成賣國集團在各個方面都遭到了極為慘重的失敗。高棉人民充分利用有利的和進攻的地位，比以往任何時候都更加堅決地不讓敵人有任何喘息的機會，絕不妥協，絕不後退，繼續進行和加強人民抵抗戰爭，堅決粉碎美帝及其幫兇策劃的種種虛假和平談判的險惡陰謀。

在這場持久的人民戰爭中，高棉人民決心鞏固和發展在柬埔寨民族統一陣線旗幟下的團結，不惜作出一切犧牲，克服種種困難，發揚悠久的鬥爭傳統，提高要求獨立的民族覺悟，那就是自主地作出自己的各種決定和依靠自己的力量。

在這場爭取民族解放的神聖戰鬥中，高棉人民同兄弟的越南人民和老撾人民肩並肩地站在第一線。忠於印度支那人民最高級會議聯合聲明的高棉人民，在反對共同敵人——美帝國主義及其走狗——的共同戰鬥中，決心發展這一兄弟般的友誼，加強同兄弟的越南人民和老撾人民的戰鬥團結，同他們一道，進一步互相配合，並作出更大的努力，直到取得徹底勝利。在一場反對共同敵人、為了民族解放這一共同的崇高事業的鬥爭中緊密團結的三國人民——高棉人民、越南人民和老撾人民，必將取得徹底的勝利。

祝高棉人民和越南人民之間兄弟般的友誼和戰鬥團結日益鞏固和加強！

祝兄弟的越南人民取得新的、光榮的勝利！

各位主席先生，請接受我兄弟般的、親切的敬意。

西方報刊也不得不承認尼克松說謊

美偽侵老大潰敗 「越南化」神話破產

美面臨的內外交困的窘境是不治之症

【新華社北京三日電】最近，西方國家的資產階級報刊和通訊社，對美帝及其南越傀儡集團大規模入侵老撾遭到慘敗紛紛發表評論，指出美國的這場戰爭冒險行動「從一開始就遇到了嚴重困難，最後以帶來災難而告終」，尼克松的「越南化政策已經失敗」，尼克松政府目前所面臨的內外交困的窘境，是一種「不能治愈的痼症」。

許多西方報刊在報道美偽侵略軍從老撾狼狽逃竄的消息時指出，這是老撾愛國軍民「對它最嚴重的打擊」，是「一個災難性的失敗」。英國「每日電訊報」刊登的從西貢發出的報道說，美國「公衆感到越來越難於使（尼克松）政府發布的『越南化』正在順利進展的說法與來自老撾前線的報道和他們親眼看到的事實協調起來」，所謂「『有計劃的撤退』更像是變成了一場潰敗」。報道指出，侵越美軍在「統計美國飛機損失情況方面，採取了舞弊的手法」，「只有那些被嚴重擊毀以至到了報廢程度的直升飛機，才算作損失掉了的，這是一個公開的秘密」。

瑞典「晚報」的社論說，尼克松總統聲稱入侵老撾的戰術能夠衡量，「當然不過是掩飾美國和西貢傀儡近幾周來所遭受到的政治與軍事的失敗」。瑞典「每日新聞」指出，「只有尼克松自己才相信——或者裝得相信——入侵老撾達到了預想的結果」。

美國人民不滿情緒高漲 尼克松聲望降到新低點

西方報刊和通訊社在評論中指出，美帝入侵老撾的潰敗，再次表明它所推行的「越南化」計劃已經破產。挪威「日報」的社論說，美偽軍「入侵老撾以失敗而告終，這表明了尼克松總統吹噓的越南化計劃的失敗」。法國「今日巴黎報」指出，「不管白宮和五角大樓怎樣解釋，反正美國和南越在老撾的厄運表明，尼克松總統在東南亞的越南化政策已告失敗。」英國「論壇報」說，這次入侵行動遭到老撾愛國軍民的沉重打擊，「的確摧毀了整個越南化的神話」。西德德新社記者從西貢發出的報道說，「這次老撾冒險已再次證明，美國實行戰爭越南化的成功前景是渺茫的」。

許多資產階級報紙紛紛就尼克松在國內面臨的困境發表評論。英國「星期日泰晤士報」的一篇報道指出，入侵老撾的行動，「在目前使尼克松總統在人心向背和信任方面付出了高昂的代價」，「尼克松的信用差距主要是由於他說他將縮小越南戰爭，而實際上卻一直在使戰爭升級」。這種日益加深的「信用差距」已經使「尼克松現在深陷困境」。英國「星期日電訊報」的評論也指出，由於美偽在老撾戰場上慘敗的事實「同政府的說法是如此明顯地背道而馳」，「公衆相信政府的程度再次到了危險的邊緣」。

路透社記者辦弗南報道說，美國「國內對印度支那局勢越來越不滿的情緒，使一些觀察家把尼克松目前的處境同促使約翰遜總統在一九六八年決定下台的處境進行了對比。」報道說，由於「美國國內對經濟前途把握不定」，加上入侵老撾的冒險行動「情況不妙」，「在這雙重的影響下，尼克松總統在民意測驗中的聲望下降到了新的低點」。「蓋洛普民意測驗表明，百分之六十九的公衆認為尼克松政府沒有把美國人應當知道的關於戰爭的全部情況告訴他們，從而重新產生了曾經使約翰遜的輪迴陷於困境的『信用差距』。」而入侵老撾的失敗，「總統的措施遭到進一步的打擊」。

美帝國主義在侵略印度支那戰爭的泥潭裏愈陷愈深，在國內經歷著一場深刻的政治危機和經濟危機，西方報刊認為它是尼克松政府「不能治愈的痼症」。美國「紐約時報」指出，尼克松的「越南化」政策，「並不能治愈這種痼症」。使戰爭升級和擴大這場戰爭也「不能治愈這種痼症」。

西方報刊和通訊社的這些報道、評論，雖然沒有講到美國侵越戰爭的失敗是尼克松政府推行對外侵略和戰爭政策的必然結果，但是，從這些評論中也可以充分說明尼克松政府的困難重重，日子越來越不好過。在印度支那人民和世界人民革命鬥爭風暴的沉重打擊下，美帝國主義必將加速滅亡。

新華社評英新預算 財經危機日益深重

生產停滯通貨惡性膨脹去年五千企業破產 失業隊伍越來越大上月達七十九萬三千人

【據新華社倫敦一日電】英國政府三月三十日向議會下院提出了一九七一—一九七二年度財政預算。這個預算反映了英國的財政經濟危機日益深重。

保守黨政府上台九個月來，英國的財政經濟危機並未好轉，生產停滯和通貨惡性膨脹交織在一起，越來越嚴重。工業生產已經持續二十五個月停滯不前。去年英國工業生產增長率不到百分之二，在西歐資本主義國家中，英國是增長率最低的國家。許多工業企業特別是汽車、鋼鐵、造船等重要部門，訂貨減少，成本增加，生產大幅度下降，越來越多的企業資金周轉不靈，被迫宣告破產。據統計，去年破產的企業近五千起，是十年來最高的紀錄。不久前，英國最大的汽車和飛機引擎製造壟斷企業羅爾斯．勞斯公司宣布破產，英國最大的化學壟斷資本——帝國化學工業公司也決定今年內大量減少投資。這種情況使得壟斷資本集團惶惶不安。

由於工業生產不景氣，壟斷資本家大批解僱工人，使失業隊伍越來越大。從去年第四季度以來，英國失業人數急劇增加，今年三月竟高達七十九萬三千人。與此同時，通貨膨脹急劇發展，去年一年英國零售物價指數增長百分之八。從工業製造品到勞動人民日常食品以及各種服務費用，都大幅度上漲，使勞動人民的生活受到嚴重的影響。

英國財政大臣安東尼．巴伯在預算報告中無法掩飾英國財政經濟的嚴重危機。他承認，目前的經濟情況是糟糕的，通貨膨脹和生產停滯造成了英國經濟的「兩個惡魔」。英國壟斷資本家和他們的喉舌也驚呼：「整個工業面臨着第二次大戰結束以來最嚴重的危機」，「情況變得越來越糟糕」。

面對這種形勢，保守黨政府在預算中規定了一些幫助壟斷資產階級攫取更高額利潤的措施，想靠這種辦法來刺激生產，扭轉生產停滯的局面。這些措施就是進一步降低「公司稅」，削減「高額收入」稅和豁免「資本利得稅」等等，以減輕壟斷資本的「負擔」。早在去年十月，保守黨政府就在「補充預算」中規定把當時的「公司稅」率降低了百分之二點五，這次又一次降低百分之二點五。據統計，壟斷資本家從這兩次的減稅中共將得到近二億英鎊的收益。除此以外，政府還表示要從銀行信貸和外匯管制等方面採取一些「更加寬鬆」的措施，給資本家增加投資創造條件。

這個預算公布後，壟斷資本家紛紛表示讚賞。銀行老板說：「這是多年來我們所看到的最好的預算」。

但是，連英國的資產階級報刊也無法否認這個預算解決不了英國的經濟危機。「金融時報」說，這個預算使英國金融資本中心——倫敦城和工業家們特別高興，但是，財政大臣是「孤注一擲」，預算的效力是「有限的」。

黨委書記堅持參加勞動　吉林省遼源電廠工人出身的黨委書記趙國民（前），保持勞動人民本色，經常和工人一起參加勞動，處處以身作則，成為全廠思想革命化的帶頭人。（新華社傳真照片）

泰愛國軍首季報捷 殲滅美偽軍三百名

活躍老東邊區支援印支人民抗美救國鬥爭

【據新華社北京二日電】泰國愛國軍民積極響應泰國共產黨的號召，用實際行動支援印度支那三國人民的抗美救國戰爭，在今年第一季度，狠狠打擊美國—他儂集團的反動武裝，取得了很大勝利。

今年頭三個月，泰國愛國軍民在全國各個戰場，尤其是靠近老撾和柬埔寨地區，大力促進人民戰爭，給了美國—他儂集團以有力打擊。據初步統計，從一月份以來，泰國愛國軍民共殲滅美國—他儂集團的反動武裝的三百多名，擊毀敵人軍車多輛。

在泰國北部，難府的人民解放軍，在廣大人民支援下，連續伏擊敵人，取得很大的戰果。二月十五日，他們在呂十一公路上伏擊美國—他儂集團的運兵車，一舉殲敵十五名；三月十一日，在柯縣地區的伏擊戰中，殲敵三十多名；三月二十九日，又在南府縣伏擊敵人，擊毀敵人兩輛裝甲車和兩輛修建戰略公路工程使用的拖拉機，殲敵二十多名。

在泰老邊境的彬世洛府，人民也不斷地伏擊敵人。他們在二月二日的一次伏擊戰中，巧妙地誘使敵人的一輛軍車進入伏擊圈，用猛烈的火力擊毀這輛軍車，消滅了車上的十二名敵人。

尼瓜多爾維護主權 美竟採取粗暴報復

基多學生示威抗議並襲美使館

【新華社北京三十日電】基多消息：厄瓜多爾政府和人民強烈譴責美國壟斷集團對厄瓜多爾維護國家主權的立場所採取的粗暴威脅和報復措施。

厄瓜多爾外交部最近發表一項公報，正式拒絕美國加利福尼亞州議員查爾斯．威爾遜……

與此同時，厄瓜多爾的數百名學生舉行示威遊行，抗議美國對厄瓜多爾的報復措施，示威者還襲擊了美國駐厄瓜多爾的大使館。

英五萬福特工人已結束九周罷工

【路透社倫敦三日電】五萬名福特汽車工人經過多數表決，結束九星期罷工。他們將於星期一復工，罷工工人接受了勞工關係中前所未有的勞資間題的一攬子解決辦法。

福特汽車工人罷工，已於昨晚結束，這次罷工使工廠生產損失達八千萬英鎊。昨晚百分之七十一罷工工人投票接受資方的「假日的一攬子解決辦法」。

這項辦法規定立即增加工資百分之十七，並且要追補，同時今後兩年將總共加薪百分之三十。這項一攬子解決辦法是工會領袖和福特資方之間秘密談判中達成的。

烏拉圭工人罷工 蒙港完全陷癱瘓

【新華社北京二日電】蒙得維的亞消息：最近，烏拉圭首都蒙得維的亞港口工人舉行罷工，……全市陷於癱瘓狀態。……

人民戰爭粉碎美「空中優勢」

縱橫談

美阮軍這次入侵下寮的軍事冒險，受到嚴厲懲罰，以慘敗收場。美阮侵略軍在老撾和越南南方人民武裝力量打擊下，不僅傷兵折將，而且連美帝一向吹噓的「空中優勢」、「裝甲車」、「直升機戰術」、「坦克突進戰術」等也統統破產，紙老虎被打出了原形。

美帝在這場軍事冒險中，集中了「印支戰爭以來最強大的空軍」，平均每天出動一千百架次的直升機和五百架次的戰鬥機，甚至把戰略轟炸機「B五二」也當作戰術轟炸機使用，支援地面阮軍，投下了數以萬噸計的炸彈；美阮軍平均每天出動的坦克裝甲車近千輛，大砲數百門，但依然挽救不了美阮軍崩潰的厄運。

這次美阮軍入侵下寮的坦克、裝甲車全部覆滅，外國記者形容在阮軍敗退的第九號公路上，沿途所見盡是被打爛的坦克、裝甲車和焚燒的軍車。阮軍在大敗退時，只恨爹娘少生兩條腿，連坦克、裝甲車也不坐了，爭相徒步逃命。一萬六千名美阮軍不是被殲就是被俘，九號公路成了名副其實的侵略軍的大墳場。

美帝總是過高地估計自己的力量，錯誤地估低人民的力量。他們是一夥徹頭徹尾的唯武器論者，只見物，不見人，以為依仗大量飛機、大砲、坦克、火藥，就能決定戰爭的勝負。但是他們遇上了一不怕苦，二不怕死，善於打人民戰爭的英雄，不屈的老撾和越南、柬埔寨人民，唯武器論者就注定了要慘敗。

武器是要靠人去使用的，掌握武器的人貪生怕死，全無鬥志，再精良的武器也不能發揮什麼威力的。

這一點，最近被俘的西貢傀儡軍第三十一旅長阮文壽就作了極好的供狀：「我們大部分士兵十分恐懼……一隊伍潰亂，士氣低落，還沒有打仗就考慮怎樣逃跑。美國飛行員也十分害怕解放軍的猛烈砲火，他們把我們的士兵從機艙中推出來，以便爭取時間迅速起飛免得被擊中。」

這樣的侵略軍即使擁有再多再好的什麼「優勢」，也是徒然的。

施君玉

英國加入……

各族人民沿着「九大」團結勝利的路線闊步前進

一定要把毛澤東思想眞正學到手

英國加入共同市場前景如何？

·陳曇·

有關英國申請加入西歐「共同市場」的談判，已於去年六月三十日開始。不過，到了九月十六日開始的第二輪談判，雙方已進入長期的、艱苦的討價還價。今年三月間，法國代表更在談判中突然提出英鎊問題，使英國加入的前景蒙上另一層陰影。在這種新的情況下，究竟英國加入的可能性有多大呢？

衆所周知，從「大英帝國」一變而爲「小英格蘭」的英國，是急於加入共同市場，企圖從中找尋政治和經濟出路的。因此，在六十年代期間，英國曾三次申請加入。但是，前兩次均爲法國前總統戴高樂所否決。一般認爲，這一次英國申請加入，成敗關鍵，仍然在於法國的態度。

法國現總統蓬皮杜一九六九年上台後表示，法國「原則上」不反對英國加入，但是，附有條件。什麼條件呢？法國外長舒曼三月間在國民議會上列出四項條件：一、必須遵守「共同市場」的規章；二、在對外政策上，必須首先考慮「共同市場」的利益；三，必須承擔「共同市場」的財政分攤，四、必須接受「共同市場」的農業政策。

歸納起來，法國的主要條件有兩條。第一，英國必須首先考慮「共同市場」的利益，切斷同美國的「特殊關係」，不容許做美國埋伏在「共同市場」內部的「特洛伊木馬」；第二，「共同市場」既定的一切規章、制度和政策（特別是農業政策以及支持農業基金的財政分攤制度），英國必須遵守。

關於第一項條件，英國希思政府去年六月上台以來，已不止一次地表示，英國的未來命運，不寄望於同美國的「特殊關係」，而寄望於同西歐大陸（主要是共同市場）的合作，並表示，設法加入「共同市場」，是希思政府今後對外政策的首要任務。但是，法國仍然認爲，英國同美國的關係過於密切，特別在核問題上，英國只向美國而不向法國提供情報。

至於第二項條件，希思政府表示，英國願意遵守「共同市場」既定的規章、制度和政策，但是，英國有其特殊困難，應當予以特殊照顧。給予什麼特殊照顧呢？希思在三月二十一日列出三大項：一、英國對「共同市場」的財政分攤；二、英聯邦糖的入口，三、新西蘭乳酪產品的入口。

最近雙方在布魯塞爾正圍繞着這三大項進行討價還價。其中第一項，即支持農業基金的財政分攤問題，談得最多，也是現階段談判成敗的關鍵。根據「共同市場」的農業政策，如果得不到特殊照顧，一半糧食依靠入口的英國，就必須向農業基金繳納一年多達六億多英鎊的款項，這是英國目前吃不消的。這是財政分攤問題的癥結。

目前，雙方在財政分攤問題上的分歧很大。根據英國「泰晤士報」記者從布魯塞爾發出的消息，英國建議，給予英國以八年過渡，第一年分攤百分之三（約合五千六百萬英鎊），以後逐年增加，到第五年，最多加至百分之十五，隨後三年爲「校正期」，每年增加不超過百分之零點三。法國官方提出，給予英國五年過渡，第一年分攤百分之二十一點五。據說共同市場內部最近擬議一個折衷方案，給予英國六年過渡，第一年分攤百分之七點五，至第六年加至百分之二十二，隨後，便廢除照顧。縱使如此，雙方的距離仍然很大。

據「泰晤士報」記者報道，當財政分攤問題還未解決的時候，法國代表突然於三月十八日發表聲明，要求討論英鎊問題。法國外長舒曼三月間在國民議會上表明，共同市場會員國地位，同擁有一種國際儲備貨幣（英鎊）的英國，存在着根本的矛盾。但是英國代表認爲，在英國加入共同市場以前，「沒有理由」就英鎊問題進行談判。「泰晤士報」記者說，英鎊問題已成爲談判中「最大的未知數」，可能成爲「最難搞的問題」。

這就表示，法國可能利用英鎊問題，再次阻止英國加入共同市場。至於這個可能性有多大，首先要看英國的政治態度。如果法國認爲英國繼續同美國維持「特殊關係」，或者英國企圖同西德勾結起來，在共同市場內部牽制法國，這個可能性就大。「泰晤士報」早已預言，蓬皮杜「原則上」不反對英國加入，其中一大原因，就是想借助英國，阻止西德在共同市場取得霸主地位，以維持共同市場內部的「均勢」。

總的來說，鑒於英國急於加入共同市場，鑒於在一定條件下英國加入可以加強共同市場力量，以對抗美國的控制和掠奪，英國加入共同市場的可能性是存在的。但是，由於雙方提出的條件距離仍然很大，不可能迅速達成協議。西方一般估計，最快要到一九七三年初，英國才能加入共同市場。

經濟週刊

第一六五期

七日談

保守黨難治「英國病」

樊棣文

英國財政大臣巴伯，三月三十日在英國下議院提出了新財政預算案。兩天後，英格蘭銀行宣佈降低利率。這兩件事，都是在英國財政經濟困難日深之際發生的。這是保守黨政府在醫治「英國病」方面，把一步分作兩步走。這更顯示出，保守黨在英國通貨膨脹與生產衰退的夾縫中，陷於如臨深淵，如履薄冰的險境。

去年四月，工黨政府在發表新預算時，宣佈降低英格蘭銀行的利率。最近，英國國內許多工商業者以爲，今年保守黨政府也會這樣做。事實却是，西德聯邦銀行的利率在三月三十一日由六厘降至五厘之後，保守黨政府才在本月一日把英格蘭銀行的利率由七厘降爲六厘。這種情況反映了，目前英國的財政經濟困難，與一年前比較，不是減輕了，而是更加嚴重了。

當前英國日益深重的財政經濟困難，突出地表現在生產停滯不前，物價飛漲，工商企業大批破產和失業人數劇增方面，其集中表現是生產停滯不前和通貨膨脹惡性發展交織併發，而且局面越來越惡化。

保守黨政府實施削減公司稅，以及降低銀行利率，對病情日益深重的英國經濟，決不能起「妙手回春」的作用。這種人爲措施，如果對英國的工業生產發生什麼刺激的話，到頭來也不過使英國的國際收支狀況更加惡化，使英鎊危機從目前的隱蔽狀態再次表面化，進一步加深英國經濟的不治之症。

西貢財政危機深

梅敏

南越僞政權統治下的地區，由於美帝強化侵越戰爭和擴大印支戰爭的影響，以及阮文紹傀儡集團加強搜刮和出兵侵犯柬、老，軍費支出逐年增大，財經危機已日益深重，生產一落千丈，物價不斷飛漲，人民生活處於水深火熱之中。

就財政來說，南越僞政權於本年初通過七一年度「預算案」，其總支出共達二，三五〇億越元，較上年度預算的一，七七〇億元爲大，軍費則佔一，三〇〇億元，也較上年預算一，〇九〇億元爲大。軍費增大的主因，一是對內對外戰爭仍繼續擴展；一是阮僞軍在印支各地遭受慘敗，急需招募新兵八萬四千名以資補充，結果軍費勢必增大。

僞政權爲了應付其龐大支出，不得不採取如下措施：一、增加各項稅收，預計七一年度要達一，六八九億元，較上年度增加百分之七二．五，其中「儉約稅」增加百分之七九，均攤稅增加百分之七五。二、爭取美國等的「援助」，如七〇年度（至六月止）美國「經援」約達六億美元，其中商品和農產品共佔三六〇百萬元。又據稱，其中對財政預算的「援助」約佔百分之五三。至於所謂「軍援」（實際上應包括美軍的直接支出費用），在同年度內則達二二〇億美元。他如法國、西德、加拿大、澳洲、日本和英國等，也曾予以「援助」。本年初日本還答應貸款四五〇萬美元，作爲西貢發電廠之用。三、濫發公債和鈔票。僞貨幣供應量至七〇年十月已共達一，五一〇億元，較上年一月的一，一七〇億元已增加得多。七一年度因財政赤字和兵餉金支出的增加，其發行額勢必增大。

從數字看港貨出口

余頌華

上星期一，港英發表了今年頭兩個月香港對外貿易的數值統計。香港製品的出口總值，爲十九億零八千萬元，即平均每月爲九億五千四百萬元。這與去年第四季的平均每月十一億零八千萬元相比，顯已繼續走下坡。美、英、日等國的經濟危機日益嚴重，影響到港貨出口的增幅縮小，這已在港英的貿易統計數字中顯現了出來。

今年頭兩個月香港製品的出口總值，只比去年同期的十七億五千萬元增加百分之八點九。若與去年同期的增幅百分之二十四點五相比，差不多已縮小了三分之二。一九六八年，香港製品的出口數值曾增加百分之二十五點七，一九六九年增加百分之二十五，去年增百分之十七點四，而今年頭兩個月則只增百分之八點九，成爲近幾年來最小的一個增幅。特別是今年頭兩個月香港的海運出口貨物數量，已比去年同期減百分之十四，這就清楚表明，目前香港出口貿易的大勢實在不好，出口貨值之所以能夠繼續微升，主要是由於通貨膨脹日益加劇，一般出口貨價繼續上漲所致而已。

廠商會會長莊重文，曾預測今年全年的香港製品出口總值，約可比去年增百分之十至百分之十五。現在頭兩個月的出口貨值，則只增百分之八點九，這表明歐美市場購買力呆滯的情形，比此間廠商的估計還要差些。港英當局曾表示過，若港貨出口不能逐年遞增百分之十，那末要應付日益增多的就業人口就有困難。今年以來，電子、塑膠花、藤條傢私、毛衫、遊艇、象牙雕刻、搪瓷等多門工業的就業人數，都因英國和其他西方國家經濟衰退的影響而減縮，而製衣、製品、拆船等工業，亦有工人工資被大幅度壓低的情形發生。這種情況都清楚表明，港貨出口從去年十月到今年三月連續兩季走下坡，已直接影響到許多香港工人的就業和生活。

上星期一，港英還發表了今年一月份香港對外貿易的詳細數字。其中有如下幾個要點：

第一，今年一月香港製品輸往泰國、西貢、緬甸、日本等亞洲地區，共比去年同期減一千零三十萬元。其中港貨輸日的數值，比去年一月份減二百萬元而爲二千六百一十萬元。去年，日本曾是香港製品的第四個出口市場，但今年一月則跌至第六名，即比加拿大、澳洲的名次都要低。今年一月香港輸日的鐵砂和廢金屬、電子零件及產品，共比去年同月減少五百九十萬元。這就表明日本鋼鐵和家庭電器工業出現嚴重的生產「過剩」和執行減產，已影響到港貨輸日而減縮。日本經濟危機的加速發展，對香港出口貿易不利，這是一個例證。

第二，今年一月香港輸出的塑膠花、紡織紗、棉製成品和海產品，共比去年一月減二千零二十萬元。美國市場的實際購買力低弱，是造成香港塑膠花出口從去年十一月起持續減退的一個重要原因。英美市場日益行銷人造纖維織品和混紡產品，這又不能不使香港棉紗和棉製品外銷受到影響。港英[illegible]輸日受到新加坡和[illegible]低價貨的激烈競爭，佐藤政府濫徵[illegible]，是造成今年一月香港海產品比去年同月銳減三分之二的一個重要原因。

第三，今年一月份香港製品輸美，值三億七千九百四十萬元，比去年同月增四千七百四十萬元，但若與去年十二月相比，則只微增七百四十萬元而已。而且，今年一月香港假髮花和五金製品輸美，共比去年同月減六百七十萬元，紡織紗則只值十萬元，去年同月並無輸出。今年一月對美輸出增加的貨值，幾有七成是靠增加人造纖維和混紡成衣輸出而得來的。這主要是因爲美國入口商預防尼克松政府會擴大限制紡織品入口，趕緊早向香港搶訂貨物所致。可見今年一月香港成衣輸美數值激增三成以上，並非是一種正常和健康的現象。

第四，今年一月港貨的出口總值，比去年同月增一億一千一百萬元，其中單是成衣即增加了八千八百萬元。相比之下，電子產品、製品、[illegible]等出口增幅，都已比一年前大大縮小了。但製衣業僅能維持十萬人就業，此數只爲工業就業人口的六分之一。尤其是美、日壟斷資本現正加緊勾結，企圖誘迫香港「自限」人造纖維織品和毛織品輸美；佐藤政府又決定拒絕對香港的圓筒針織品輸日減稅；英政府則將由明年起，對英聯邦棉織品進口徵稅百分之十五，顯見香港成衣今後要擴展輸出，已是越來越困難了。

料器工藝品琳琅滿目

滌濤

在中國出口商品陳列館展出的料器工藝品，連日來吸引着不少中外人士到場參觀。他（她）們看了各種造型生動別緻、玲瓏剔透的料器工藝品，都驚嘆不已。

料器工藝品，從外表看來好像是玻璃製品，實際上却與玻璃有很大不同之處。它是以各種礦石加上化學原料合成加工處理而成的。特點是熔點較低，爲六百度左右，普通玻璃的熔點却爲一千度以上。這種料器是我國特有的原料，工藝製造工人就是利用它熔點低的特性來製成各種各樣的工藝品。

料器工藝品具有悠久的歷史。解放前，只靠家庭手工業式的製作，產量不多，品種亦較單調，多爲一些只供少數人陳設的小玩意。解放後，在人民政府關懷下，這種作坊的小工藝便紛紛集中組織起來。尤其在無產階級文化大革命有力推動下，我國美術工藝工作者堅決執行毛主席的革命文藝路線，在鬥爭實踐中創造了大量新題材、新風格的料器工藝品。工人們在繼承傳統的手工藝基礎上，將料器工藝技術提高一大步，發展了大量既有美術價值而又實用的日用料器工藝品，如套料花瓶、套料煙灰盅、套料糖果盅、套料碗碟、盤花……等等。

套料陳設工藝品和實用工藝品，雖然工藝與普通玻璃（即特殊玻璃）製成。如在一個乳白色的特殊玻璃瓶、碗或碟上，加上一層紅、綠、黃、藍或黑色的特殊玻璃，然後利用特殊玻璃的熔點低而在有色的玻璃上雕刻各種人物和圖案等。在堅硬而脆的特殊玻璃上雕刻，工藝極其細緻，要有精深的技術才能製作。它的畫面突出，有立體感。近幾年來，工人們對產品精益求精，還在乳白色的瓶、碗或碟上加上細釉，使其外表晶瑩奪目。

這次展出的套料花瓶、糖果盅、碗、碟……等，不但造型精緻，而且畫面雕刻精美，如毛主席詩詞詠梅、林副主席題詞——幹革命靠毛澤東思想，英雄人物劉英俊、蔡永祥，以及不少反映祖國工農業建設的畫面。從畫面內容的變化，充分反映出雕刻工人堅決執行毛主席革命文藝路線，文藝是爲工農兵服務的。

在展場入口處正中展出的內繪小瓶料器，經常吸引着大批中外觀衆圍觀。有些觀衆一看再看，並豎起大拇指稱讚，認爲內繪瓶畫面既生動又細緻，繪畫工藝精湛，並體會到這是我國繪畫工人智慧的結晶品。內繪瓶是以國畫手法在特別細小而形狀不一的瓶子內作畫，難度很大，除在瓶內繪上剛勁的花卉、雄偉的景物外，還有革命樣板戲中的英雄人物如楊子榮、小常寶、李鐵梅、白毛女等，神態逼真，栩栩如生。有些中外觀衆看過後，馬上到展場樓下的中藝公司選購。

展場內還展出各種玻璃車花、雕刻花瓶、酒瓶、煙紙、煙灰缸、小動物和仿翡翠玉、瑪瑙、新山玉、芙蓉石、青金石等大大小小的盆栽。這些盆栽的花朵、葉子以至花蕾，均以各色料器製成，但却很像玉石，幾可亂真。這些盆栽，以四季花朵作題材，因此，人們稱它爲「永不凋謝的花」。它以銅絲作花枝，外用綠漆水與過的絲線纏繞着，使花枝可任意轉動，也可將花瓣移開移近。盆栽以往多用陶瓷花盆盛載，現改用瓷盆，更爲名貴。這種料器盆栽很受歐洲人士喜愛，連日已吸引到不少外國遊客採購。

各族人民沿着「九大」團結、勝利的路線闊步前進

一定要把毛澤東思想真正學到手

中共寧夏吳忠縣
波浪渠大隊黨支部

一九六九年四月，我們大隊黨支部副書記楊桂芳光榮地參加了黨的「九大」，見到了我們日夜想念的偉大領袖毛主席，這是我們最大的幸福和光榮。

我們波浪渠是個回民聚居的大隊。兩年來，大隊的共產黨員們帶領廣大革命羣衆認真學習光輝的「老三篇」和毛主席的哲學著作，對資產階級和一切剝削階級的舊思想、舊文化、舊風俗、舊習慣，進行了深刻的批判，廣大貧下中農和社員羣衆的精神面貌發生了巨大變化。

黨支部把階級教育當作活學活用毛主席著作的入門課，首先引導廣大貧下中農憶苦思甜。林副主席說：「不懂得什麼是階級，不懂得什麼是剝削，就不懂得革命。」廣大羣衆對舊社會仇恨越大，對各族人民的救星毛主席愛得越深。許多貧下中農家裏出現祖孫三代同讀毛主席的書，父子、夫妻、兄弟、妯娌一起鬥私批修，一人做好事全家學，一人有缺點全家幫的生動情景。

在帶領社員羣衆活學活用毛澤東思想的過程中，我們始終把破私立公，自覺改造世界觀，提高執行毛主席革命路線的自覺性，作爲主要課題。廣大貧下中農聯繫自己的活思想，對「老三篇」反覆學，對毛主席的無產階級革命路線反覆講，對叛徒、內奸、工賊劉少奇的「公私溶化論」、「工分掛帥」、「物質刺激」等反革命修正主義黑貨反覆批，對頭腦裏的私心雜念反覆鬥。許多家庭圍繞着「爲誰種田」的問題，展開熱烈討論，提高了繼續革命的覺悟。有的老貧農原來認爲自己在舊社會受了大半輩子苦，如今兒孫滿堂，吃喝不愁，該享「清福」了。經過在家庭學習班學習了「愚公移山」以後，狠鬥了「私」字，表示要學習到老，幹革命到老，只要還有一口氣，就要爲革命出一份力。

過去，波浪渠的一小撮階級敵人常常散布「天下回回是一家」的黑話，妄圖用封建迷信和民族關係來掩護自己。黨支部發動羣衆學習偉大領袖毛主席關於階級、階級矛盾和階級鬥爭的論述，開展革命大批判。使大家認識到：「千家姓，萬家姓，天下勞動人民是一家；千家仇，萬家恨，反動的剝削階級最可恨。」廣大羣衆深揭狠批一小撮階級敵人的陰謀活動，進一步鞏固了無產階級專政。

現在，許多共產黨員、共青團員和老貧農以身作則，當破舊立新、移風易俗的模範，做活學活用毛澤東思想的帶頭人。去年，全大隊有一百五十一人被評爲生產隊、大隊的活學活用毛澤東思想積極分子和「五好」社員，波浪渠大隊連續兩年被選爲自治區活學活用毛澤東思想的先進集體。廣大貧下中農滿懷激情地歌唱道：「毛澤東思想威力大，促進思想革命化，步步緊跟毛主席，革命生產開紅花。」

加強民族團結，鞏固無產階級專政

中共雲南省勐臘縣
前哨公社龍門大隊黨支部

我們龍門大隊地處雲南邊疆的國境線上，六個寨子聚居着傣、瑤、苦聰三個民族。兩年來，我們大隊黨支部遵照毛主席在「九大」發出的「團結起來，爲了一個目標，就是鞏固無產階級專政，要落實到每個工廠、農村、機關、學校」的偉大號召，帶領各族革命人民狠抓階級鬥爭，加強了民族團結，使偉大社會主義祖國的邊疆更加鞏固，更加繁榮興旺。

無產階級文化大革命前，叛徒、內奸、工賊劉少奇極力散佈「階級鬥爭熄滅論」，邊疆的一小撮階級敵人也極力挑撥民族關係，破壞民族團結。在「九大」精神的鼓舞下，我們各族人民進一步提高了覺悟，加強了民族團結。在縣人民解放軍的幫助下，從瑤家山寨、苦聰老林到傣家竹樓，都辦起了毛澤東思想學習班，大家認真落實毛主席「團結起來，爭取更大的勝利」的偉大指示，狠抓革命鬥爭，揪出了破壞民族團結的階級敵人。通過狠批劉少奇的「階級鬥爭熄滅論」，大家深刻地認識到：階級敵人挑撥民族關係，破壞民族團結，是爲了顛覆無產階級專政，我們必須狠抓階級鬥爭，加強民族團結，鞏固社會主義邊疆。大家說：傣家、瑤家、苦聰的貧下中農是一根藤上的瓜，我們的心緊緊地連在民族團結上，眼睛要盯在階級鬥爭新動向上。我們大隊三個民族的階級兄弟，一定要緊密團結，共同對敵，奪取革命和生產的新勝利。

在農業學大寨的羣衆運動中，各族貧下中農團結互助，戰天鬥地。半坡生產隊的瑤族貧下中農劈山開渠，引水造田，由於過去長期刀耕火種，他們不會犂田，也不會栽秧。龍門傣族生產隊的貧下中農便主動派出二十多個社員到半坡生產隊，和瑤族社員一起學習「愚公移山」，手把手地教會了他們犂田和栽秧。去年初秋，在稻穀揚花抽穗的時節，龍門傣族生產隊的二百畝水稻突然遭受嚴重蟲災。瑤族和苦聰的貧下中農急如救火，男女老少背去農藥，挑去化肥，通宵連日地和傣族貧下中農一起撲滅蟲害，使龍門生產隊大災之年糧食產量超過了歷史最高水平。龍門傣族生產隊和光依瑤族生產隊的一百二十畝「望天田」連在一起，過去由於搞不團結，開挖的一條水溝五年也沒有挖通。去年，兩個民族的貧下中農各自鬥私批修，團結戰鬥，只用三個月時間就挖通了，使「望天田」變成了保水田。各族革命人民滿懷深情地唱道：民族團結能勝天，千年大河上高山，泉水來自北京城，荒山變成米糧川。

【新華社北京三十一日電】

（下）

廣東電力工人技術革新 提高電廠綜合發電能力

增加發電量等於同期全省新電站的八成

【新華社廣州三日電】廣東省電力工業戰線廣大工人、幹部和革命技術人員遵照毛主席關於「不但要有革命熱忱，而且要有實際精神」的偉大教導，扎扎實實地開展技術革新活動，積極挖掘設備潛力。一年多來，他們通過挖掘潛力所增加的發電設備綜合出力，相當於同期省內新建電站的發電總容量的百分之八十二，有力地支援了工農業生產的發展。

全省各電廠普遍建立起「三結合」技術革新小組，展開了羣衆性的挖掘設備潛力的活動，積極地同技術革新要設備，要電力。他們把高度的革命精神和嚴格的科學態度結合起來，羣策羣力，首先突破提高單機出力的關鍵，接着便狠抓提高設備的綜合出力。實踐證明，這種做法能充分發揮各項設備的潛力作用。廣州電廠積極改革老式鍋爐，提高了鍋爐出力以後，又對發電機、汽輪機等設備進行了相應的改革，從而全面提高了各種設備的出力，使全廠發電能力提高百分之二十二。

廣東各地電廠在抓提高各項設備綜合出力的同時，還根據本地煤炭工業迅速發展的新情況，把燒本地白煤列爲技術革新的新課題。廣州、韶關、汕頭、梅縣等地電廠的工人羣衆經過反復試驗，創造了改用本地白煤發電的成功經驗，不但降低了生產成本，而且還使鍋爐出力比過去提高百分之二十到三十。設備出力提高以後，設備的負擔隨着增加了。廣大電業工人針對這種情況，又積極採取措施，加強維護和檢修工作，保證了電廠設備的安全運轉。

毛里塔尼亞貴賓前往我東北訪問

【據新華社北京二日電】由毛里塔尼亞外交部長哈姆迪・烏爾德・穆克納斯率領的毛里塔尼亞政府代表團，在我國農林部部長沙風陪同下，今天上午乘專機離開北京前往我國東北參觀訪問。

前往機場歡送的有：國務院副總理李先念，以及政府有關部門、北京市革命委員會、對外友協的負責人方毅、[illegible]、馬文波、[illegible]、郭魯、王磊、丁西林、[illegible]、陳忻平、譚政等。

我新任緬甸大使向緬主席遞國書

【據新華社北京二日電】仰光消息：中華人民共和國新任駐緬甸聯邦特命全權大使陳肇源，四月一日向緬甸聯邦革命委員會代理主席山友遞交了國書。遞交國書時在場的有緬甸聯邦革命委員會主席辦公室特任官[illegible]，緬甸外交部禮賓官[illegible]。

邊設計 邊建設 邊生產 雲南昆明鋼鐵廠 年多建成一礦山

【新華社昆明三日電】雲南昆明鋼鐵廠的廣大革命工人，發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，只用一年多的時間就建成一座中型礦山。

這座礦山早在一九五八年，這裏的廣大工人就開始了轟轟烈烈的找礦、建礦和採礦熱潮，爲國家採掘了大批的鐵礦石。後來，由於叛徒、內奸、工賊劉少奇反革命修正主義路線的干擾，已經興建的礦山被迫停產。無產階級文化大革命中，礦山廣大工人反復學習毛主席關於「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」的總路線，狠批劉少奇及其代理人推行的「爬行主義」、「洋奴哲學」的反動方針，迅速掀起了大打礦山之仗的新熱潮。他們破除迷信，解放思想，邊設計，邊建設，邊生產，多快好省地建成了一座中型礦山，並且已經開採出了大量鐵礦石，適應了鋼鐵生產迅速發展的需要。

慶祝解放廿六周年 匈大使舉行酒會

我負責人白相國喬冠華出席

【新華社北京二日電】匈牙利人民共和國駐中國大使史多爾，爲慶祝匈牙利解放二十六周年，今天舉行酒會。

人大常委會副委員長郭沫若和有關方面負責人白相國、喬冠華、柴成文、周榮鑫等，應邀出席了酒會。

各國駐中國使節也應邀出席了酒會。

瑞典援越代表團 今離開北京返國

【新華社北京三日電】以莫頓・蘇爾森爲團長的瑞典「支援越南南方民族解放陣線委員會」代表團，結束了對我國的友好訪問，於今天乘火車離京回國。

有關方面負責人吳曉達、那仁先前往車站歡送。

越南民主共和國駐中國大使館三等秘書院文光也到車站歡送。

（上接第一版）

這些話是寶貴的鼓舞，它發自七億中國人民的內心。中國人民長期以來同我國人民和印度支那各國人民爭取獨立與自由的鬥爭事業緊密地聯繫在一起。在敬愛的毛澤東主席的奮戰中的情深誼厚的話語，是對印度支那各國人民的一種強有力的激勵，激勵着印度支那各國人民奮勇前進，完成自己民族的光榮歷史使命和崇高的國際主義義務。

毛澤東主席一九七〇年五月二十日的著名聲明，還深深地激動着越南、柬埔寨和老撾三國人民的心。它標誌着抗擊共同敵人美帝國主義侵略者的七億中國人民和五千萬印度支那人民之間的崇高的戰友情誼的光輝的歷史里程碑。中華人民共和國政府一九七一年二月十二日的鏗鏘的聲明重申：「中國人民將採取一切有效的措施，給予印度支那三國人民以全力的支援。」最近，周恩來總理對越南民主共和國的訪問取得圓滿成功的聯合公報再次強調：「中國人民決不允許美帝國主義在印度支那地區肆無忌憚，爲所欲爲。如果美帝國主義沿着擴大侵略印度支那戰爭的道路走下去，中國人民決心採取一切必要措施，甚至不惜承擔最大的民族犧牲，全力支援越南人民和印度支那各國人民，徹底打敗美國侵略者。」前線與後方之間的充滿情誼的強有力的援助，在這個遼闊的中國國土的熱火朝天的「援越抗美」運動中光輝地體現了出來。

越南南方軍民在祖國的抗美最前線，滿懷衷心的和深切的謝意，無比激動的心情，迎接偉大的中國共產黨、中國政府、中國人民的寶貴鼓舞。越南南方軍民永遠深刻銘記兄弟的中國人民的寶貴的、十分有效的支持和強有力的鼓舞。

在中國人民和遍布五大洲的親密朋友的強有力的援助和鼓舞下，越南南方軍民決心與北方同胞同心協力，萬衆一心，乘勝前進，堅決遵循偉大的胡主席的神聖遺囑，同兄弟的老撾人民和柬埔寨人民並肩一起，堅持和大力促進抗美救國戰鬥，實現打得美軍全部撤走，打得僞政權徹底垮台，解放南方，保衛北方，統一祖國的堅定誓言。

都銀 即日選映
中國人民志願軍
英雄兒女

英雄赤膽 萬世流芳
長春電影製片廠出品

普慶 珠江 南洋 高陞
下期首映

大然七彩 中文字幕 英語解釋
深入北極地區 歷盡艱險 實地拍攝 珍貴紀錄片
拍攝時五載耗 行程萬里歷 珍獸千萬種 紀錄膠片萬呎
冰天雪地 奇麗景色 千奇百怪 銀幕奇觀

鳴謝
先父李灼不幸逝世，蒙香港華人文員協會總幹事、金港幣壹千元正，高誼隆情，殁存均感，謹此鳴謝。
李國律啟

國產電器材 及打字機
陳廣記
號 電話440380

宇海星
旅行前必備之品
經銷處：華捷醫藥有限公司 電話K615941

大公報 分類廣告

蔡啓超 主診
中醫教授
風濕 胃病 耳鼻喉 皮膚 舌毒 瘰核 瘡 痔

黃標 專醫 腰病

乍畏街 上環 中式樓宇

越南必勝

（澳）貝郃敵著　辛之譯

二、投入了美國一半以上的兵力

美國常備兵力的一半，和美國訓練完成的戰鬥部隊的一半以上，到那時候，已經投入了南越的戰爭。美國留在國內擔任防衛任務的四個後備師，它的實力，比起派到南越的美軍部隊，是大大不如的。這四個師的精銳兵員和裝備，被秘密地輸送到南越，編入戰場的美軍部隊中，以補充戰鬥中的損失。（原注）

美國訓練完成的，所有的叢林戰和反游擊戰的特種部隊；美國本來用來防衛本國的兩個空降師，也都投入了南越戰場。

美國空軍的半數以上戰鬥轟炸機聯隊，被派到越南作戰。留在世界其他美國基地上的美國空軍，有許多部只剩下在公文上出現的番號，原因是它的飛機和飛行員，都被派到越南去了。一個例子是，當朝鮮民主主義人民共和國拘捕了美國間諜船「普韋布洛號」時，美國參謀長聯席會議發出一陣要求立即採取海空戰爭行動的瘋狂叫嚷，這時候，美國當時在南朝鮮的空軍力量，總共只剩下八架運載核彈的戰略轟炸機，而戰鬥轟炸機連一架也沒有。美國當時駐在南朝鮮的兩個步兵師，實力是在水平之下的，原因是它的精銳部隊被抽調到南越去。這個事實，就如一盤冷水，潑在美國參謀長們的頭上，使他們叫嚷採取海空行動的狂熱冷卻下來。

越南南方解放軍在一九六八年發動的春季攻勢，使美軍的傷亡率大增。但即使在這次春季攻勢之前，美軍自己公佈的傷亡，每月平均損失數字，也比朝鮮戰爭高得多。在南越採訪的記者知道的美軍實際傷亡，又比官方公佈的要多得多。巴黎會談舉行的三個月後，官方公佈的美軍傷亡總數，就比整個朝鮮戰爭中美軍的傷亡還要高。

就美國海軍而言，美國全部作戰艦艇的三分之一，包括航空母艦，都開到了越南的海面。美國派赴越南的這些航空母艦，裝載了美國所擁有的全部最現代化的艦上飛機。

【原注】美國常備兵力，總數有二十四個師。到一九六八年十月爲止，被派到南越的美軍部隊，包括美軍步兵第一師、第四師、第九師和第二十五師，第一〇一空降師，另第八十二空降師的部分兵力，與美利加師、第一騎兵（裝甲兵）師；美國海軍陸戰隊第一師、第三師和第五師的兩個團。美國又從它的第八十二空降師、海軍陸戰隊第三師中，抽出兵員，編成獨立作戰單位，如第一九九步兵旅，第一七三空降旅等。

海天集

自從一九六七年六月中東戰爭爆發以來，蘇伊士運河中斷已有三年九個多月。最近，雖然也有過一些希望蘇伊士運河重新開放之說，然而在西方報刊上頻繁出現的，倒是與此相反的報道——中東各國正在分別籌建油管，計劃把波斯灣地區石油經由油管輸到地中海沿岸，轉售給西歐國家。

中東地區的年石油產量超過六億三千三百多萬噸。以前，經由油管把石油運到地中海的有兩條線。一條是伊拉克石油公司油管，每年的輸油量目前已達到五千五百萬噸；另一條是橫貫阿拉伯半島的油管，每年的輸油量是二千五百萬噸。運河中斷以後，波斯灣地區的絕大部份石油，需要裝上巨型油輪，繞道好望角轉運到西歐。航線長，運費貴，自然不在話下，而且費時久，油輪常常租不到，因此西方石油公司紛紛在興建油管上面想辦法，其目的顯然是爲了減輕經濟負擔。

然而，不從重開運河方面着想，而是積極地籌劃與興建油管，西方石油財團這一動向，不正是反映出他們認爲中東局勢仍將保持、運河在短期內難以重開的想法嗎？

蘇伊士·地中海油管

董思

興建蘇伊士·地中海油管計劃，是由埃及當局創議的。這條油管的南端在離蘇伊士港南面三十英里處，向北伸延到瀕臨地中海的亞歷山大港西面十五英里處，全長二百英里，估計全部工程需費二億二千萬美元，可望於幾個月後動工，約二十八個月後建成。波斯灣的石油，由油輪運到蘇伊士後，改由油管輸到上述北非港口，估計初步每年可輸油四千萬噸，一年後增至每年輸油六千萬至七千萬噸。

蘇伊士·地中海油管，是英、法、意、西班牙、西德合資的運油企業，資金總額一億七千萬元。英國剛於三月下旬同意投資二千四百萬至三千六百萬美元，法國早在一九六九年已經答應投資四千萬美元，預計西班牙投資二千萬美元，科威特、沙特阿拉伯、美國石油公司、無比石油公司共同投資四千五百萬美元，其餘部分將由意大利和西德承擔。油管建成後，每桶石油徵收運費約一元半美元。

與此同時，以色列也興建一條由亞喀巴灣埃拉特港通到巴勒斯坦沿地中海艾斯卡隆港的油管，每天可輸運波斯灣石油一百二十萬桶，此數可以供應目前西歐所需石油的百分之十，運輸量相等於蘇伊士·地中海油管。

除了埃及、以色列之外，據西方報刊消息，伊朗也在準備從它的南部興建一條通到土耳其伊斯肯德倫港的油管，全長九百五十英里。伊拉克準備敷設一條同樣長的油管，通到敘利亞的地中海岸。尚有其他三條油管正在醞釀中。如果這些計劃全部實現，估計到一九八〇年，波斯灣出產的石油，將有五億噸經由上述油管通過地中海運到西歐各國。那時候，波斯灣石油只剩下六分之一需要繞道好望角由油輪運銷西歐了。

但是建油管也有它的問題，這就是容易遭到破壞。以阿拉伯半島的油管爲例，自從一九六七年中東戰爭爆發以來，油管已經停頓四次，一共有十六個月無法利用。將來新油管修成後，安全與否，還是一個值得注意的問題。

永葆青春

過千帆

大公園

記不清是從哪一年起，總之已有相當的年月，我很自然地記住我們偉大祖國的許許多多出色的人物。說很自然，就是我並沒有刻意地要這樣做，更沒有誰硬要我這樣做，甚至說不出我是爲了什麼目的，總之是那麼樣自然地記住了，而且有時會引起快慰和感到鼓舞。

比方說，自從在新聞報道中認識了尉鳳英，學習過她的「十個想一想」，這個人物的形象就在我的腦子裏紮根。前些時候，在一張遼寧省代表團訪問朝鮮的照片中，我一眼就認出了她。她顯然地胖了，但我還是一眼就認出了她。

又比如說，我分不清是先知道有大寨大隊才知道有陳永貴，還是剛剛相反，還是同時知道了，總之在我的感覺上，陳永貴和大寨是分不開的。這次在「歡慶二十一周年國慶節」的彩色紀錄片中，又一次兩次看到了他，愛眼間覺得他好像年青了些哩。

如果有人問：你可記得比較早些時候的出色人物麼？我就會這樣說：我知道你意指的是誰。我在報道中認識她的時候，我還是一個年輕小伙子，看來她也不會比我大好多，不過是二十上下吧。那時新中國才誕生不久，對於新生祖國的一切，誰不感到特別新鮮？就是在那個時候，一個紡織廠女工，發明了一種新技術，在勞動中表現得很好，取得了勞動模範的榮譽，一下子全國聞名。她就是郝建秀，後來被送進大學，大學畢業之後，又回到工廠裏工作。不過，有相當一段時間，在報紙上不大看到她的名字。但在我的記憶中，還有她的影子。

去年十一月，到廣州參觀秋季交易會，記不清是在哪一層樓，看到了關於郝建秀小組的介紹。那裏陳列着郝建秀的大幅照片，我的觀感像是久別重逢，又像真有份兒。我連忙把文章讀了，知道郝建秀在無產階級文化大革命中，爲捍衛毛主席革命路線作出了貢獻，被青島國棉八廠革命群衆推選爲革命委員會負責人。[illegible]

上月初，在「人民日報」上，讀到了關於郝建秀先進事跡的報道，那篇報道，用了「工人階級的好女兒——郝建秀」做標題。工人階級的好女兒，這稱謂可說是到特別的[illegible]。郝建秀的事迹，經二十多次見到偉大領袖毛主席，還收到過黨中央給她的信。二十多年來，她在革命的道路上前進，在毛主席和黨中央的親切關懷下前進。想起一個人做點好事並不難，難的是艱苦奮鬥數十年如一日，就更覺得郝建秀應該特別受到我這一輩人的尊敬。

[illegible]接班人，她當上領導幹部的那一天，深情地望着毛主席像，向偉大領袖保證：走上領導崗位，決不離開工人[illegible]。幾年來，她堅持下車間，不脫離實際，不脫離勞動，不脫離群衆。她至今還可以和最好的值車工賽着[illegible]……

服。人們走進辦公室，看見她人不在，工作服沒有了，就知道她一定下了車間。她做到了，當了領導幹部，堅持勞動者的本色。[illegible]部，任務更重了。郝建秀時常說：「工人天天爲革命工作，關心工人就是關心革命。」每天下班後，是她找工人談心的好機會；到工人家裏走訪，是她經常的主要活動。[illegible]

深燈草

寒食

翁繼耘

中國自昔，年中即有二十四節氣。據一些典籍載稱：古天文家以二十四氣分配十二月，每月二氣，蓋所以「正歲年以序事」云云。其實這是集中古代農民在長期生產勞動中積累的經驗，加以總結，提到理論的高度，先從實踐中來，再回頭用以指導實踐的一種四時農耕知識。我們的祖先，世世代代，行之不替，它不但對農民的生產勞動有着極大的幫助，按諸科學，也有其一定根據與準確性。

但二十四節氣之外，年中還有不少的節日，那却是以封建迷信爲內容的居多，不值得重視。比方，所謂「寒食」，就是其中之一。

年中「寒食」的日子，各籍記載頗有不同。「鄴中記」說并州俗，應在「冬至後一百五日」，「荊楚歲時記」也同此說，並且具體指出：「合在清明前二日」。這個節日，主要以「禁火」爲內容。所謂禁火，實即禁止民間炊爨，強迫人們寒食。以太原舊俗爲例，有戒舉火長至一月者。

「後漢書」周舉傳中，且有「士民每一月寒食，莫敢烟爨，老小不堪，歲多死者」的說法，足見這個節日，是如何的不得人心了。對於這一事情的處理，各書也頗有附會。據說：周舉爲并州刺史，以見問題嚴重了，認爲這件事是由介之推被焚，晉文公哀之，頒禁火之令而起，乃作書置之推廟，言「去火殘損民命，非賢者之意。」用這方法來宣示受愚的人民，然後風俗才由此漸革。

其實，介之推抱木以至焚骸的事，「左傳」、「史記」都沒有一字記載，其說僅見於劉向「新序」。同時志穎演書，附會前說，已曾爲明人張大復所指摘，認爲「白日說鬼話」，並說如果之推有知，「未有不笑倒地下者」。杜甫也不值此事，說是「虛霑周舉爲寒食」。

所以，歷來詩家，題詠節日，對「寒食」極表冷淡。僧齊己寫道：「歲歲逢寒食，鄉鄉古寺家」，又說，「萬井追寒食，閉關閩不開」。也許他是出家人，不算數吧？若那末，看蘇軾。他說：「那知是寒食？但見烏銜紙。」若不是看見烏鴉銜着紙灰飛來，他根本就不知有此節日。作此詩時，黃州久經霪雨，人們已爲「空庖煮寒菜，破竈燒濕葦」所苦，說到寒食，詩人就更提不起勁了。

宋室南渡以後，每年到了寒食、清明前後，便是偏安杭州的統治階層和富貴人家遊宴行樂的時候，市民之間也受到一定感染，頗有侈靡佚遊的習氣。楊萬里的兩首寒食詩，其一曰：「柳絲自爲春風舞，竹尾如何也學渠？」又一首說：「戶戶遊春不放春，只愁春去不愁貧。」這就完全是出乎正面指責之意了。

但，由於寒食同清明，常常是被聯在一起來說的，所以詩家有時也將它放在耕耘時令上，對一年農事展開美好的憧憬。比方楊萬里的另一首寒食詩亦云：「一路東皇新雨足，桑黃麥綠小桃青。」這就是徵後「夏日雜興」結韻：「九郡報來都雨足，插秧收麥喜村村」的前兆，也就是范石湖寫到寒食詩時，所說「深村時節好，應爲去年豐」的同一樣質醇厚的感情。

「熱風冷雨」

勢利之狗

阮僞軍「總參謀長」大罵美國主子是「懦夫和扯謊者」。

皆因這個主子已經成了破落戶之故。

騙子現形

美民意測驗結果，尼克松身價大跌，有如美國「互惠基金」的票值一樣。

並不稀奇

大埔出現「縮水新樓」。

既有「縮水銀紙」，當然就有「縮水新樓」了。

「許願」救不了尼克松的命

鄭頌民

今年一月，美國的生活費用上漲百分之零點一，二月份又漲了百分之零點二。主要原因是食物、衣服和大部分消費品都漲價了。物價飛漲，意味着美國的通貨膨脹仍在加劇之中。

今年二月，美國的工業生產指數又下降，比一月份跌百分之零點四。若與一九六九年七月的高紀錄相比，則更下跌百分之五點六。連美聯社也說：「美國工業生產上月劇降，對尼克松政府今年擴大經濟的計劃是個打擊。」

除了物價續漲和工業生產下降之外，美國的失業人數也繼續增加。今年二月的實際失業人數，爲五百四十四萬二千人，比去年十二月約增八十萬人。若與去年二月相比，則更增加一百六十萬人，即一年前後的失業人數，已猛增百分之四十一。

今年一月底，尼克松在國情咨文和預算咨文中曾大吹牛皮，說什麼「充份就業」和「將使美國人民的生活更加美好」等等。但上述的生活費、工業生產和失業人數數字，無一不與尼克松的「許願」相反。尼克松靠說謊混飯吃的日子，確是越來越不好過了。

甚至尼克松的經濟顧問麥克拉肯，三月四日也不得不承認，美國經濟的恢復速度，今年至今爲止還未如預想。美國財政部長康納利也說：「尼克松政府對美國經濟的增長率並不滿意。」

美國許多經濟專家還指出，尼克松定出今年首季全國生產總值增加三百五十億美元的目標，看來只能「七折找數」而已。

有數得計

五角大樓主義

（多米尼加）胡安·波希著　年譯

五十、「馬頓戰役」

馬頓旅館之戰持續了六小時，如果說，此戰死傷人數不是過於重大，那是由於這場的鎮靜從事和擁憲派軍官的高超軍事能力；軍官裏只有兩人死亡（其中一人是弗南德斯上校，一位傑出的軍官），兩人受傷。在死傷人數之中，有九十八名是這次進攻的無辜參加者。

對於馬頓旅館的進攻，是一次有計劃的大規模罪，毫無疑問，自從美國對印第安人大屠殺以後，在美洲大陸上還沒有過這樣的有組織屠殺。然而，有關這件事情的報道被惡意地歪曲了。美聯社發出的一則電訊說，「擁憲派在馬頓旅館開槍，因而引起了攻擊」，其實安放了零點五〇口徑機關槍的，[illegible]外的電訊則說，擁憲派警察進攻馬頓旅館，作爲報復。真相却是，未能成功的「馬頓戰役」是事先籌劃妥的，因爲人人都知道擁憲派首腦要在那一天去訪問聖地牙哥市，「戰役」的目標是想將從事革命的軍政領導一網打盡。「馬頓戰役」不過是美國在越南「綏靖」共中心時常用手段在拉丁美洲的翻版。

五角大樓主義在越南學會了一些手法，使用於多米尼加；在多米尼加學會了一些手法，使用於越南。這些手法，遲早都要使用在拉丁美洲的其他國家，尤其是那些有游擊運動的國家。美國先在越南使用，其後又拿到多明尼各來改進的手法，包括政治犯罪——對於真正的共產黨員或被認爲是共產黨員的人，進行暗殺。暗殺行動並不由政府直接負責，只是由軍方或警方的某些份子來執行，然後由該國總統出頭譴責暗殺事件，而且裝作他無力追究兇手。這樣，恐怖就傳遍全國，因爲人民都感覺到難以自保。同時，政府也就避開了譴責。這樣的事情，一九六七年出現於危地馬拉，現在正在屢次出現於多米尼加共和國。五角大樓主義另外的一種手法是主持「選舉」。被「選」出來的政府（如南越、多米尼加和危地馬拉）都受制於當地的五角大樓主義，正是由於他是「當地的」，所以手法並不完備。

這最後一句話，須要一番解釋。

五角大樓主義在美國引起了政府的早發性癱瘓症，建立了雙重權力，一個是文人政府的權力，一個是五角大樓主義的權力。美國的武裝部隊只聽命於後者，拉丁美洲的武裝部隊，除了少數的例外，也只聽命於五角大樓主義，而不聽命於本國政府。然而，美國的軍隊不在美國之內進行戰爭活動；他們的行動範圍是在本國之外，按照一貫的構思發展下去，它們將繼續在本國之外行動（因爲這會給五角大樓主義帶來利潤），除非它們在國外遭到了嚴重打擊，而不得不在國內有所行動。

校際音樂節種種

金建

校際音樂及朗誦節第二十三屆，最近已經結束了。這一屆有新辦法，要學校參加了某個會後，才算有資格參加報名。爲什麼要這樣，局外人不得而知。

這一屆比賽和以前屆相似，籠罩在一片爭奪錦標的氣氛中，有些音樂愛好者甚至爲幾百元以至二三千元的獎金而拚命角逐。究竟是爲了提高「音樂」水平還是爲了爭奪錦標「第一」，那末，同學們的「友誼」，口口聲聲要提倡的「音樂」，又佔第幾？

在這種情況下，爭奪錦標的熱情一浣，音樂也就完了。[illegible]

[illegible]中國評判之力來完成任務云云。[illegible]歌唱京劇裏常說得好：「唱要像說，說要像唱」，[illegible]不懂語言的細節，就只能單純欣賞其歌調性，或者索性就只能把它當成是純音樂看待。如此，就談不到研究其表現和風格了。

在中文歌曲中，尤其是民歌，更有其方言所規定的民族和地域風格。不能掌握某一地方的語言，就不能掌握其風格，這道理至明。[illegible]

朗誦的問題，還有個內容的問題。當局指定的題材，[illegible]是什麼樣的教育？

西窗小品　影話

醫院這個形象

——談「和平」（HOA BINH）及其他

言蕭子

越南戰爭，早已不是什麼突發事件之一，全世界對於這一場戰爭，已經有了大量的報道，大量的紀錄，大量的分析與討論。

越南戰爭的性質，以及它各個階段的明晰的條理與輪廓，已經從無限雜亂的原始資料和曲解與謊言中，高高地豎立了起來，像燈塔一樣使人心明眼亮。

可是，在香港上映的許多有關越南戰爭的影片，紀錄片或準紀錄片，似乎都有一個共同的任務，那就是歪曲歷史。

其中有些影片，就是用醫院這個形象來掩蓋屠場，掩蓋美帝國主義在越南屠殺和平居民的史實。

關於美帝國主義者在越南破壞和平，屠殺人民的罪惡，那是罄竹難書的。一九六八年三月，美軍一個連，在距離西貢東北三百餘里廣義省的一個所謂「戰略村」中，進行了一場驚人的大屠殺。二十分鐘之內，用機關槍和步槍殺死平民三百七十人，其中包括很多婦女和兒童。這就是使舉世震驚的「美萊村大屠殺案」。

但是類似這樣的事情，還不知有多少。越南南方民族解放陣線的電台，經常有美軍屠殺平民的報道。以前本版「東翻西書集」介紹過的「越南！越南！」一片集，就有許多美軍罪行的圖片。這個畫集的編輯者，是美國名記者菲利克斯·格林，他在圖片集中採用了大量的有代表性的照片，是近年來報道越南戰爭實際情況的好書。

在那些圖片中，我們看到美軍用專用飛機在越南南方上空噴射落葉劑，看到美軍向防空洞內的居民射擲燃燒彈，看到在美軍轟炸下變成一片焦土的大小村莊；……像這類的圖片，在西方報刊也經常可以看到。

這是紀錄，這是屠場的紀錄。但是在一部名叫做[illegible]的「紀錄片」中，屠場變成了一所醫院。[illegible]片中拍攝了在南越的一間醫院。在這間醫院裏，有那麼幾個床位，收容了幾個斷腿殘肢的越南南方人民。這些傷殘的人民都是被地雷、炸彈、油脂彈、噴火器弄傷的。影片拍攝了這些無腿缺手的平民的苦況，其中有一大部分是少年兒童。但跟着就大拍特拍美軍的醫護人員怎樣照顧這些苦難的人民，幫他們裝置義手義腳，教他們怎樣使用、操作，拍他們怎樣用義手吃飯……。最後，還拍他們的笑容與歡樂。

然而鼓動戰爭的罪魁禍首是誰呢？是誰使這些人民肢斷、腿殘、家破人亡呢？在這一部「紀錄片」中，美軍不是殺人者，而是救人者；不是越南人民殘暴無比的死敵，而是仁慈和藹的天使了。（中）

關於上海菜

江明

[illegible]菜的命名，都好似謎樣的，如湯卷、醃篤鮮、[illegible]等，除非你吃過，否則是百思不得其解的。所謂「湯卷」，用的原料是魚肺魚腸，因爲這兩樣東西，一下鍋便捲起，所以叫它捲菜；湯卷是有湯的，故稱湯卷，卷字是捲字的別寫。「醃篤鮮」是用醃肉和鮮肉做成的湯饌。「湯糟」是豬肉的代名詞，因爲過去是把肉放在糟滷燒的。「骨菜」就是老式的紅燒排骨。「黃雀」，後據說原稱「黃雀」[illegible]

從升降機看到的

廣東先生

此時此地

[illegible]

可能有歧視的情形出現，有之，也只能對「閒雜人等」，是指本樓住客以外的一些所謂「閒雜人等」之類的可疑分子。爲住客安全着想，這種防止閒雜人等進行敲詐、搶劫的可疑分子，有其必要；但效果則等於零。像阿飛之類的狂徒，假如沒有「閒雜人等」的標誌，這就使他們時時刻刻都有可乘之機。因之「閒雜人等，不准上落」的一紙佈告，實際是等同具文。

乘搭升降機，也被視爲一種奢侈享受。半島一家樓高六層的書院，雖有升降機之設，但只供校長、教師和主任級這些極少數的特殊人物所專用。學生只合勞其筋骨，安步當「梯」。據說，該校設有「風紀隊」，隨時截查「非法乘客」，一被發現，就會遭到停課一天的處分。用這種「峻法」來對待學生，確爲舉世所無，堪稱一絕！

透過了升降機，也看到了這個社會千奇百怪的一面。

健民國醫學院畢業
潮州跌打 陳志英
專治跌打傷科 折傷新舊 風濕筋骨痛
香港洛克道四一〇號 電話：七二七八〇〇

新華·利舞臺·海運 普慶·珠江 京都·大華·金冠

今天第五場！滿江！ 歐洲公司風趣笑匠喜劇 萬能班主 路易迪芬尼 七彩闊幕

今第十八大獻映 南方公司發行彩色大型紀錄片 歡慶二十一週年國慶節 同場獻映 太行山上建大河 今早暫停

每天五場 大戰爭

麗斯 今天五場映 金剛破間諜網

百樂門 女泰山

銀都 中國九大代表大會 共慶勝利

高陞 南洋 南華 歡慶二十一週年國慶節 同場加映 太行山上建大河 五姑娘 [illegible]

訪中山故居翠亨

·鍾戈·

最近，我們訪問了偉大的革命先行者孫中山先生的故鄉——廣東省中山縣翠亨生產大隊。來到這裏，首先展現在眼前的是翠亨人民狠抓革命，猛促生產的一片繁忙景象。田野上紅旗招展，機聲隆隆，歌聲飛揚，笑聲陣陣。一輛輛「東方紅」拖拉機在水田裏來往奔馳，插秧。翠亨生產大隊的負責人熱情地向我們介紹了翠亨人民今年春耕生產的情況，並陪同我們參觀了「中山故居」和「中山故居陳列館」。

我們踏進中山故居，迎面是毛主席在「紀念孫中山先生」一文裏的話語：「中國應當對於人類有較大的貢獻」。故居室內乾淨明朗，傢具和文物全按當年孫中山先生在世時的式樣擺設。孫中山先生當年在門口親手種的一棵酸子樹距今已有九十年了，在管理人員的精心護理下，如今還是那樣的蒼翠。孫中山先生親筆的書信和文件，以及各個時期的照片共三百多件遺物，都完好地陳列在「陳列館」裏。

翠亨生產大隊的負責人告訴我們，解放前，在美帝國主義和蔣介石匪幫統治大陸的時候，翠亨人民的生活和今天台灣同胞的生活一樣，非常悽慘。那時翠亨人民，除了受盡美蔣反動派的殘酷壓榨外，還經常受到乾旱、山洪、海潮和鹹潮等自然災害的襲擊。尤其是沿海地帶，圍堤單薄，百孔千瘡，災害連年不斷。一九四三年發生一次大旱災，糧食失收，農民到處逃荒。僅僅幾十戶人家的翠亨村，那一年就餓死三、四十人。

解放後，翠亨和全國各地一樣，在偉大領袖毛主席和共產黨的英明領導下，在毛主席革命路線的指引下，起了巨大的變化。翠亨人民遵照毛主席關於「只有社會主義能夠救中國」和「農業學大寨」的偉大教導，堅定不移地沿着毛主席所指引的社會主義大道闊步前進。特別是經過無產階級文化大革命，翠亨人民更加深刻的體會到，毛主席的革命路線是勞動人民的生命線，緊跟毛主席的革命路線就是幸福，緊跟毛主席就是勝利。他們如飢似渴地活學活用毛澤東思想，狠批叛徒、內奸、工賊劉少奇的反革命修正主義路線，如今的翠亨村，人人認真活學活用毛澤東思想，家家安上了廣播喇叭，每逢毛主席的最新指示和黨中央的戰鬥號令一發表，全體社員立即學習落實。

毛主席說：「水利是農業的命脈。」翠亨人民遵照毛主席這一指示，發揚自力更生，艱苦奮鬥的革命精神，依靠集體的力量，大搞農田水利建設，先後修築成一個爲紀念孫中山先生而命名的「逸仙水庫」，解決了一萬畝農田的灌溉。又在孫中山先生童年時代經常游泳活動的蘭溪，築起了一座五個大閘門的蘭溪水閘和一條全長十四里，寬一丈，高八尺，由蘭溪插通到平頂的「向陽」引水渠；整治了圍內水利灌溉系統，築了一百五十多個小型水閘，建起一座五十五匹的電動排灌站，購置了十四台小型水泵，所有這些，有力地促進了翠亨的農業生產發展。同時，翠亨人民遵照毛主席關於「農業的根本出路在於機械化」的教導，迅速發展農業機械化事業。現在翠亨大隊百分之七十的耕地面積已使用拖拉機耕作，並普遍使用自動脫粒機、飼料打漿機、機械碾米等農業機械，大大地解放了勞動力，使翠亨從根本上改變了解放前美蔣反動派統治時期農業生產的落後狀況，糧食生產連年獲得豐收，農、林、牧、副、漁全面發展。一九七〇年翠亨的糧食畝產達到一千一百三十斤，比解放前增長將近三倍；生豬、三鳥、水果、林業也獲得了大幅度增產。

隨着農業生產的發展，翠亨大隊的集體收入不斷增加，一九七〇年農業總收入比文化大革命前的一九六五年增長百分之三十，公共積累增長百分之十五，社員生活水平不斷提高，做到各生產隊有儲備糧，戶戶有餘糧，近年來，翠亨大隊又建成了新房子一百一十多間。翠亨生產大隊文化教育事業也有很大的發展。特別是文化大革命以來，貧下中農管理學校之後，他們自力更生，又辦起了五間小學，一九七一年入學人數達五百六十二人，並辦有小學附設初中班。所有適齡的少年兒童，都能在當地進入小學、中學讀書；此外該隊都辦起托兒所、幼兒園。今天的翠亨真正做到了：老有所養，幼有所育。大隊還辦有醫療衛生站，並普遍實行合作醫療；徹底改變了過去農村醫療落後面貌。生產大隊的負責同志越談越興奮，而我們的心情同樣感到無限喜悅。他激動地對我們說：「我們翠亨人民有今天的好日子，全是托毛主席他老人家的福啊！」

當我們離開翠亨生產大隊時，夜幕已經降臨，社員們結束了一天的愉快勞動回村了。吃過晚飯，許多男女社員，拿着紅寶書進入了社會主義文化室，在明亮的電燈下學習毛主席著作；學生們在溫習功課，整個村子沉浸在歡樂、和幸福之中。

各地通訊

「海上商店」

在白浪翻滾的渤海灣裏，活躍着一支深受漁民歡迎的紅色船隊。這就是遼寧省莊河縣水產服務站海上服務船隊。

這支船隊是由五隻服務船組成的。兩年來，船隊職工遵照毛主席關於「發展經濟，保障供給」的偉大方針，堅持收購到海，服務到船。廣大漁民親切地稱這支船隊是爲漁業生產服務的「海上商店」。

莊河縣近海漁場距岸近的二十多里，遠的一百多里。全縣大部分漁船過去是早晨揚帆出海，傍晚就得收網靠岸，大部分時間都消耗在往返途中，耽誤生產。服務船隊的職工決定到大海上去擺「攤子」，根據每個時期漁場的分布情況，進行海上收購活動，使漁民能夠較長期地在海上作業，能夠多投網，奪高產，多快好省地發展漁業生產。

服務船隊開展海上收購業務以來，漁民在海上作業時間長了，生產資料就需要不斷補充。服務船隊的職工遵照毛主席關於「全心全意地爲人民服務」的偉大教導，在收購到海的同時又承擔了爲漁民供應淡水、柴米油鹽等生活資料和網具、油衣、繩網等生產資料的任務。去年初春，莊河在山東漁場生產的百餘隻船，因天寒水冷，急需燒柴，服務船就根據漁船上鋪灶的特點，將六千斤燒柴都截成半尺長，及時地送去，使漁民堅持了遠海生產，獲得了捕魚五十多萬斤的高產。

兩年來，他們在海上收購鮮魚百餘萬斤，爲漁民送去淡水一百五十噸，及時供應蔬菜、食鹽、火柴、燃料、漁柴、柴油、藥品等物資。漁民們深有感觸地說：「這些東西都是毛主席他老人家派船給送來的。我們一定要聽毛主席的話，爲革命多打魚，爲支援中國革命和世界革命多使一把勁！」

莊河漁區位於黃海北部，各種魚類洄游到這裏較晚，過去到四月份漁民才能出海打魚。進入偉大的七十年代，廣大漁民在毛主席關於「中國應當對於人類有較大的貢獻」的偉大教導指引下，提出了破常規，早出海，到遠海漁場捕魚。但是，這個漁區使用的大部是小船，要到遠海作業困難很大。服務船隊的職工，深爲漁民的革命精神所感動，決定擔負起護送漁船到遠海作業的艱巨任務。

二月的黃海北岸，刺骨的北風呼嘯着，岸邊冰雪未化，海面流冰很多。服務船隊長途護送小漁船開始了。爲了保證安全，他們就用長長的鋼絲繩，把小漁船連在一起，緊緊地拴在服務船的尾部，分批地送。他們胸有朝陽，繞過暗礁，穿過峽道，破冰斬浪，先後把三百多隻漁船送到山東和遼西漁場，打破了歷史上小船不能早出海，出遠海的常規，使全縣漁業生產獲得了豐收。一九七〇年魚蝦總產量比一九六九年提高三成，有力地支援了社會主義革命和建設。

服務船隊的職工還把服務船作爲宣傳毛澤東思想的陣地，讓戰無不勝的毛澤東思想照亮漁場。爲了適應漁場廣闊，漁船分散的特點，服務船隊就在一隻船上安上廣播喇叭，對毛主席的偉大指示和黨中央的戰鬥號令，宣傳不過夜，受到漁民的歡迎。服務船隊還利用海上生產的空隙，把紅色書刊送給漁民。

海上服務船隊的革命職工們活學活用毛主席著作，一心爲漁民服務。他們深有體會地說：「有了毛澤東思想，就有了方向；有了毛澤東思想，驚濤駭浪也不迷航。」他們決心在全心全意爲人民服務的紅色航線上奮勇前進。

莊河縣平民報通訊
莊河縣水產服務站報道組

千里草原育新苗

·明·

一九六八年，在內蒙古錫林郭勒盟大草原插隊落戶的女知識青年，在毛澤東思想哺育下茁壯成長，北京的女青年李萍萍就是其中的一個。

她響應毛主席關於「知識青年到農村去，接受貧下中農的再教育，很有必要」的偉大號召，懷着建設社會主義祖國北部邊疆的雄心壯志，和首都一批知識青年一起，來到錫林郭勒盟大草原。貧下中牧常常對她進行階級教育，憶舊社會之苦，思新社會之甜。她虛心接受貧下中牧的再教育，全心全意爲貧下中牧服務，和貧下中牧建立了深厚的無產階級感情。李萍萍看到許多老一代貧下中牧，在舊社會受剝削壓迫，患了腰腿疼、胃病等常見的慢性病，這是他們在舊社會的折磨。爲了更好地爲貧下中牧服務，她學習針灸。貧牧老大爺西拉布，由於舊社會的折磨，常年四肢抽筋，喪失了勞動能力。李萍萍懷着強烈的階級感情去給西拉布老大爺治病，爲了減少病人的痛苦，她一次又一次地忍着痛在自己身上練習扎針，有時扎得渾身麻木，四肢無力，但她終於找準了穴位。經過三個多月的治療，西拉布恢復了健康。

女社員嘎吉德瑪是貧牧出身，解放前，她七、八歲就給牧主放羊，被折磨得腰腿疼痛，一直沒有好，她的幾個孩子又接二連三出了麻疹，李萍萍每天給她針灸、熱敷。去年夏天，嘎吉德瑪的病還沒有好，她的幾個孩子又接二連三出了麻疹，李萍萍就住在嘎吉德瑪的蒙古包裏，不分晝夜，給她全家燒茶做飯，扎針和料理家務，整整忙了七天七夜，終於把嘎吉德瑪一家人的病都治好了。嘎吉德瑪逢人便說：「李萍萍比我親閨女還親，真是毛主席教導出來的好青年啊！」

幾年來，李萍萍風裏來，雨裏去，不管白天黑夜，什麼時候有病人她就什麼時候出診。現在她已成爲草原上一名深受貧下中牧歡迎的「赤腳醫生」了。

治療小兒麻痺症

運用唯物辯證法

湖南省澧縣涔南公社衛生院　賀家海

我高小畢業後，就參加了農村醫療工作。我遵照毛主席關於「我們要求把辯證法逐步推廣，要求大家逐步地學會使用辯證法這個科學方法」的偉大教導，用唯物辯證法的宇宙觀，改造主觀世界和客觀世界，在治療小兒麻痺症後遺症方面，取得了一些經驗。實踐證明，只要按照毛主席的哲學思想辦事，就沒有克服不了的困難。

抓住主要矛盾，打開突破口

一次，貧農蕭文英的女兒朱傳菊患小兒麻痺症，左下肢癱瘓，來我院要求治療。開始，我不敢治。可是我想到自己是共產黨員，能瞪眼看着這孩子殘廢而不管嗎？於是就主動承擔了這副擔子。

毛主席教導我們：「任何過程如果有多數矛盾存在的話，其中必定有一種是主要的，起着領導的、決定的作用，其他則處於次要和服從的地位。」我想：牽牛要牽牛鼻子，治好小兒麻痺症，一定要抓住主要矛盾。我詳細了解小孩患病的全過程後分析：小兒麻痺症是病毒直接損害脊髓前角灰白質的運動神經細胞引起的，損害部位主要在脊髓前角周圍運動神經，及其所轄的神經和肌肉，而產生病肢軟（肌肉鬆弛）、冷（皮溫低）、軟（腿軟如棉）現象，造成癱瘓的主要原因，很可能是由於經絡阻塞引起的。怎麼治療呢？毛主席教導我們：「中國醫藥學是一個偉大的寶庫，應當努力發掘，加以提高。」我想：「寒者熱之，寒者溫之」，經絡阻塞，能不能用溫經回陽，舒經活絡的中草藥物，使阻塞爲通暢，以發揮經絡的活動能力，制服鬆、冷、軟，戰勝癱瘓呢？我們根據這一設想，確定了治療方案，用中草藥給朱傳菊治療。經過同孩子的父母共同協作，患者病肢皮溫日漸增高，肌肉張力一天天增強，感覺逐漸靈敏。七天後，孩子的病肢就能站了。又經過一段時間治療，朱傳菊恢復了健康。被醫學「權威」稱做「難治之症」的小兒麻痺症，被我們打開了治療的突破口。

認識矛盾的特殊性，攻克治療難關

治好朱傳菊後，我們又陸續治好了一些小兒麻痺症患者。可是，有個名叫曹光湘的八歲男孩，治了一個多月還不見效。爲了攻克小兒麻痺症治療難關，我和同志們對曹光湘的病情過細地進行了診斷和研究。我們發現曹的病肢的關節是「強硬」的，有些變形，而大多數小兒麻痺症患者的病肢的關節是「軟和」的；還有曹光湘患病時間很長了，才到我們衛生院來治，而別的小孩一患病就來了。我想：病肢關節一個是硬，一個是軟，時間一個長，一個短，表現形式不同，矛盾的性質也不相同。毛主席教導我們：「任何運動形式，其內部都包含着本身特殊的矛盾。這種特殊的矛盾，就構成一事物區別於他事物的特殊的本質。」我想同大多數小兒麻痺症患者比較，曹發病很久才來治，經絡受害程度更深，這是第一點；由於受害肺經長期麻木，病肢關節由「軟和」變「強硬」，以致病肢變形，髖部、膝部、踝部肌肉有僵硬感，這是第二點；肌肉僵硬，又影響經絡的功能，這是第三點。通過分析曹光湘病症的矛盾的特殊性，我和同志們都覺得心裏打開了一扇窗，被紅太陽照得亮堂堂，攻克治療小兒麻痺症難關的信心更足了。

毛主席教導我們：「不同質的矛盾，只有用不同質的方法才能解決。」我針對曹光湘病症的特殊性——病肢關節僵硬，採取內服舒經活絡的藥物和推拿按摩整形的辦法，矯正關節，使患者髖部、膝部、踝部肌肉由收縮變爲舒張；同時也採用和大多數麻痺症患者相同的藥物疏通經絡。經過兩個多月的治療，終於矯正了患者病肢變形的關節，使其恢復了功能。

認真總結經驗，不斷前進

治好了曹光湘的病，使我們對治小兒麻痺症有了進一步的認識。但是，「客觀現實世界的變化運動永遠沒有完結，人們在實踐中對於真理的認識也就永遠沒有完結。」通過治療一個難度較高的小兒麻痺症患者，我認識到：要取得治療這種病的主動權，還要反覆實踐，不斷認識。

一天，有位幹部用自行車推來一個三歲左右的孩子到了衛生院。他把孩子抱下車，我一看一摸，吃了一驚，連忙用一根繩子把孩子捆在椅上。原來，這個名叫鄧小毛的孩子全部癱瘓，頸項和腰椎骨軟如棉，不能坐。這樣嚴重的小兒麻痺後遺症，我還是第一次見到。怎麼治呢？我和同志們想到毛主席關於「要接受新事物，要研究新問題」的偉大教導，認識到：鄧小毛的病，治療難度高於一般，治療的方法就應當有所創造，有所前進。我們認真總結了以往的經驗，擬定了一個新的治療方案。針對他四肢癱瘓，頭、頸、腰如棉，不能自動等症狀，用溫經回陽、舒經活絡類藥物，以恢復其病變部位的功能，清除病變區對全身的影響。但是，我們把治療的重點放在鄧小毛體內抵抗力和病變部位作鬥爭上，給他內服一定數量的恢復運動神經的中草藥。在實踐中，我們又部分地改變了這一治療方案，經過「實踐、認識、再實踐、再認識」，終於在三個月左右治好了鄧小毛，頸、腰功能全部恢復，四肢運動自如。病者家長高興地說：「孩子恢復健康，全靠毛主席紅太陽！」

偉大領袖毛主席教導我們：「一個正確的認識，往往需要經過由物質到精神，由精神到物質，即由實踐到認識，由認識到實踐這樣多次的反覆，才能夠完成。」我對毛主席光輝哲學思想的學習和運用還很不夠，新療法還不成熟，需要繼續探索，不斷發展和完善。今後，我決心在毛主席無產階級革命路線指引下，緊密結合三大革命運動的實踐，認真地活學活用毛主席的哲學著作，自覺地改造世界觀，更好地爲工農兵服務。

小說林

風雲雷電

梁羽生

八、閃電手和小魔女　發現敵電行蹤

羅浩威笑得打跌，說道：「楊姑娘，你這一招真絕！」楊浣青笑道：「小心，莫踩着了那臭賊嘔出來的髒東西。」

店主人抖索索的走過來，楊浣青說道：「對不住，弄髒了你的地方，又打壞了你的東西，這錠銀子，給你當作賠償。」店主人不敢要，楊浣青硬把他收下，笑道：「我又不是強盜，弄壞了你的東西怎能不賠？」店主人戰戰兢兢的收了銀子，說道：「那兩個臭賊，可是官府的人？」楊浣青道：「不錯。他們一死，就不會再來找你麻煩了。」原來楊浣青殺了西門牧石，正是爲了不想連累店主人之故。

羅浩威和楊浣青走到無人之處，方問他道：「你去那裏？」羅浩威道：「我正是奉了師父之命，準備到涼州幫忙你和楊大哥救耿公子的。你和楊大哥會了面沒有？耿公子有何消息？」

楊浣青先答後一問題，說道：「耿電三天之前已經脫險了。」

羅浩威大喜道：「真的。但我從山上下來，一路之上，可沒有碰見他們。」

楊浣青道：「或許他們根本就不是上祁連山吧？」

羅浩威詫道：「他們？是誰和耿公子一道？」

楊浣青道：「是涼州總管的千金小姐。」

羅浩威驀地想起一事，叫起來道：「原來他們是一男一女，這就對了。」

楊浣青道：「什麼對了？」

羅浩威道：「三岔路口對邊的一座山坳，有家獵戶，是我們的人。今天大清早，他們看見一男一女在一條很少人知道的可以通往後山的山路上飛跑，一轉眼就不見了。他還恐怕是敵方的奸細，想要偷入後山呢。這一定是他們了。」

楊浣青道：「你怎麼拿得這樣準，敢說定是他們？」

羅浩威道：「我和耿大哥雖然相處不久，卻可說是相知甚深。他既然脫了險，那就一定是上祁連山，只有那位李小姐不肯跟他上山，他是不會和那位小姐跑到別的地方，叫大伙兒擔心他的。」

楊浣青面上一紅，心裏想道：「羅浩威都這樣相信他，我是否也多疑了。」當下笑道：「聽你這麼說，那位李姑娘亦已是跟他上山的了。那條路我不熟，你能不能給我帶路，去找他們？」（四一四）

誰是老師

海辛

並非毫無根據

散會之後，我本想和國議一塊走，但卻給她叫住我，說有事情要請教我。原來，她叫我聽她唱一首歌，要我批評。但她只唱了一半就不唱了，說：「不用你批評啦，我知道自己唱不好。」跟着，她問我：「亦命，用你旁觀者的眼光看來，我跟李光亞兩個人配不配？性格是不是差得很遠？」

我早知道她與李光亞之間有了問題。不過她這樣問，倒使我不知如何回答才好。她見我不作聲，又說：「我知道你們對光亞走的路子，很不以爲然。我也覺得他欣賞的那種所謂電影藝術有點莫名其妙。拍出來的全都是些胡思亂想的東西，空空洞洞，輕飄飄的，對什麼都摸不着邊。」我笑了笑，有一點份量。

「他心目中的我，就會玩，沒有頭腦，不懂藝術。我心目中的他，越來越像個病人，像肺癆第三期，像道友，像精神分裂，像夢遊病，批評他又不聽，遊蕩有餘……」她竟把李光亞罵得那麼慘。不過，她的樣子一點也不像生氣。

九十、新是舊蜜嗎？

一夏易

她拿了桌碟裏的一塊水果糖，把糖紙剝開，放在口裏。那是一種廉價的水果糖，是國慶招待與會的朋友的。

「我不該吃甜食！」她又說。

我在想她剛才罵李光亞的話。她罵得並非毫無根據，只是太誇張吧了。

「剛才，你們的會開得很成功，」她便說：「一見我沒什麼反應，是吧？」

「是呀！」我說，「大家很高興的，也很嚴肅。是吧？好像要研究什麼問題似的。」

「是呀！」我又說，「現在，即使學生青年，有很多都這樣，生活態度漸漸嚴肅起來，對於瞭解社會，辨明是非，剛才來參加的朋友，大都是這樣。一種好的新風氣。」

「你認爲這裏的人的生活態度嚴肅起來？我看不是！報紙不都這樣批評嗎？社會風氣越來越壞，青少年犯罪數目越來越多，黃潮泛濫，壞電影、壞書報，不斷毒害青年，不是嗎？」（九十）

脫毛的皮襖

約福的估計沒有錯，吳盛撒她總是不要讓別人聽到，不愉快的事情，哭着說了，漸漸地好了，她一口氣說下去，約福聽得很用心。

（十六）

至相關心

半月掌篇

楊汝朝挾着幾本用報紙包裹的書籍，和幾個跟自己年紀差不了多少的學生，一起有說有笑地走下斜坡周路。他們是這樣親切與爽朗，半點也不像師生。

女工的呂佩貞問：

「小潔，明天是星期日，要不要上班？」

「工廠趕貨，怎麼不要？」劉小潔把話語說得很清晰。

「遊以爲你明天放假，我們來給你補半日課。」

拋棄票的人

丁顯

這裏面顯然大有蹊蹺。

大約，韓古正拋出的套票，並沒有把他的獵物套牢，相反的，逃脫了，還來個反撲，出動了最厲害的武器——被韓古正拋棄的女人，向韓古正進攻。光是在酒店門前這一役，就有使到韓古正身敗名裂的可能。

警車迅即開走了，張世楨仍然呆呆的站在那裏，感覺得這一役結束得太過迅速吧！

「張先生，我看你還是先將那張支票兌了再說。」侯德川提醒張世楨。

「你的意思……」張世楨一時摸不到頭緒。

「反正免得夜長夢多就是了。存款轉入到自己的戶口，總比留在人家戶口裏保險。」

「你剛才不是說韓古正此來，不會開空頭支票的嗎？」

「對，可是現在情況有了改變，而且是在急激的改變。說不定韓古正給剛才這一鬧，再也不能翻身也難說。」

侯德川的話有道理。當張世楨到銀行把韓古正的支票轉戶時，幸而銀行並沒有打回票。（四六）

夢

林嫦

「那班職員，更加爲難了，各人你望我，我望你，總是沒有主意。說真的，那個決定把股票叫停止買賣——這就是你禁止買賣，什麼也不數娑，加推測。」

「嘿，嘿，嘿，我要退款呀！」那個中年人便勁地叩着櫃門。

「好，好，好，」一個職員只得拿出了一個本子，給他登記。

三姑要看貨論價

精仔明苦笑曰：「三嬸百少的唔少的？老實講，買隻乳豬都值幾十嗰。」

「乳豬反而值錢，起碼得餐食，」三姑曰：「買個仔返去要慢慢養，幾時養得佢大？況且世界咁好，人人都話不景氣，幾多做父母的都要賣兒賣女，市面咁多有貨，人地肯出三幾百，你已經偷笑了，攞到千千聲，實一送一都有人吼斗也。」

「三姑唔好嚇我個喇，」精仔明慘笑曰：「我準備實左蘇蝦，將筆本錢來做生意咁。價錢高的，你佢金又高的啫，你好我好，大家好。」

「求其益嗰同你講高低嘛。等蘇蝦遇了滿月至講，現在攞到買家都有用，人地要看貨議價，睇過蘇蝦確係趣緻至買，如果又醜樣又瘦蜢蜢，邊個要。」

「老豆唔頭有巾上下，醜樣就實唔會，」精仔明沉吟曰：「會生得幾好就真。」

「我意思話係養下就有八磅重？」三姑曰：「說？又話但出世八磅重？現在未夠八磅。三姑三，想蘇蝦肥的有什麼辦法？」

「食人奶嘛，拜心機湊嘛。」

三姑唔一聲曰：「四磅六安士？也不是化學公仔咁樣，唔得，瘦得滯了，有人肯要，都唔得到滿月至講嘛。你個衰人，棄棄有啲真係唔掂，找即留番你，是不是想做壞我三姑招牌？」

一八一　投資者要遇款

「這——」

一班職員，你望我，我望你，總是沒有主意。

大

北京歡迎中國喀麥隆建交

為發展兩國友誼開闢前景

我嚴守五項原則和非洲國家友好關係與日俱增

我們的生活

作品評介

魯兵

一九七一年「我們的生活」攝影展覽已告開始了，這是拍友們大顯身手的機會。攝影展覽的題材和去年一樣，希望能夠通過拍友們的努力，廣泛深入地反映港九各階層真實的面貌，表達他們的悲憤與歡樂，辛酸與希望，特別是反映港九愛國同胞學習毛澤東思想後所展現新的精神面貌。

「我們的生活」是豐富多采的，是拍友們攝影創作的泉源，存在於現實生活環境的週圍，等待着我們去細緻地觀察，深入發掘，分析整理，通過鏡頭與拍攝技巧去表現出來。

這是我們日常接觸的生活，也是創作的主題，從拍友們付來的作品中，就說明了大家早已「動」起來了。

爲了加強彼此間的經驗交流，互相促進，希望從事創作中的拍友們，不斷交換佳作，通過評介，共同進步。

黑白（第五五六期）

「斗室」：是反映此時此地現實生活辛酸一面的真實寫照。橫不過五呎，高不到四呎，寬只兩呎多一點的木箱型的木屋，就是這個身材矮小的老頭子的「家」。他困處在這「斗室」之中，據說已有好幾年了，旺角區的街坊，許多人都認識他。

這個既沒有窗，只有一個兩呎多高的小門，關了門就簡直可以改成拍友的黑房。「斗室」的主人不怕風雨潮濕和黑暗，最怕的是「大門」給停下來的汽車頂住了，第二天開門不得。因此，特在正面寫上「請勿停車」的幾個大字，這幾個大字，它正包含着一股辛酸的味道。

這張作品，作者以漫畫對比的手法去處理：既有較大的樓房做背景，可以襯托出「斗室」的小得可憐，一黑一白，相當的突出。尤其是，在「請勿停車」的門口，剛好停着一輛大的房車，顯然，這車子是和「斗室」主人是毫不相關的，但正有着很大的諷刺。

「小休」：現場光源，作品洋溢着濃厚的生活氣息。反映的是職業拍友的生活，右邊三腳架上是他的搵食工具「即影即有」相機，鏡框上相辦齊全。鐵柵門前、石板既是椅子，也是臨時的長「梳化」。難得片刻清閑，拖鞋一脫，靠着木椅，兩腳往鐵架上一擱，暫作小休，街頭上人來人往，正一闊人個閑，這種生活，他早已習慣了。

拍攝生活人物，最難得是傳神，自然，這張作品構圖工整，看得出是經過細緻考慮，才進行拍攝的。

「發財理便」：誰也看得出來，這是天星碼頭「御准賽馬會」的一角，爲了鼓勵人家去「博彩」，不單出動各種宣傳方式，同時還貼滿了彩色海報。

作者的題名用得頗有心思：「發財理便」，是一語相關的，恰到好處。

這也是湊趣性的作品，只要發揮得宜，便可淋漓盡致！

「新血」：街頭攝影作品，拍攝於九龍廟街廣場前，一張水泥乒乓球枱，成爲街童們理想的「乒乓球枱」，拾來的報紙當中一擱，就是球網，一張張石椅，就成爲他們活動的「露天球室」。

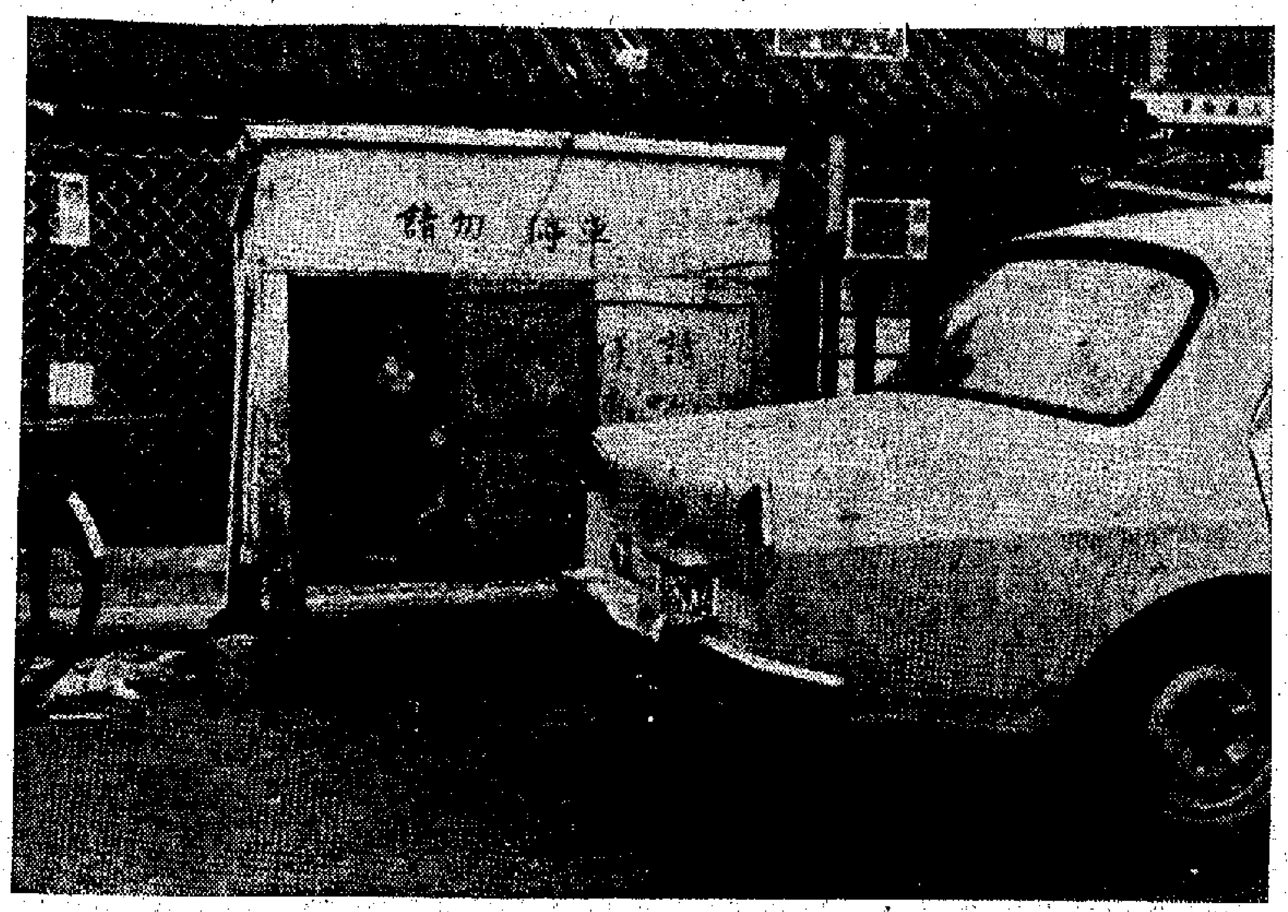
你看，他們一本正經的，認真的進行比賽，左右抽殺，有時還聚集了更多的觀衆，爲他們正在進行的友誼賽喝采！

這張作品，很容易便使我們觸發了一個問題：孩子們活動的地方實在太少了。否則，誰還會利用石椅，甚至在水泥地上劃上界線，去進行「乒乓比賽」的呢？

「生活網內」：也是街頭攝影之作，主題人物是帶了竹筐準備開檔的婦人，天然光源，人物比較突出，從臉部表情可以看出她飽受生活的煎熬。

作者利用前後鐵絲網眼，構成了一定的深度，給人一個困處在生活網內的暗示。這也是常用的攝影手法之一，只要運用得恰當，是會達到預期效果的。

散射的天然光源，是處理這一類作品的有利條件，假如在強烈的陽光下，不單會構成過多的陰影，同時光圈一定要收細，便會影響到景深的加強，距離感反而減弱了。



「斗室」（作品評介）　一治友

生活網內（作品評介）　勉之

街頭攝影（二）

拍物

施雲

街景

街景的拍攝，是街頭攝影的重要內容之一。所謂「街景」，從字面上去理解，指的當然是街道的景色。舉凡通衢大道、横街陋巷、山村、鬧市，均各有其特色。從表面上看，街景作品，只要是拍自街頭，便有其可觀之街道景色表現，但只要稍爲嘗試拍攝一下，便會覺得，就算是一張稍有可觀的街景作品，也非容易獲致，因每感其平淡之味，成了一般化，缺乏了突出的表現。所以街景攝影，亦如其他畫意攝影一樣，需要作者一定的主觀經營，再配合一定的技術處理，方能獲致良好效果的。

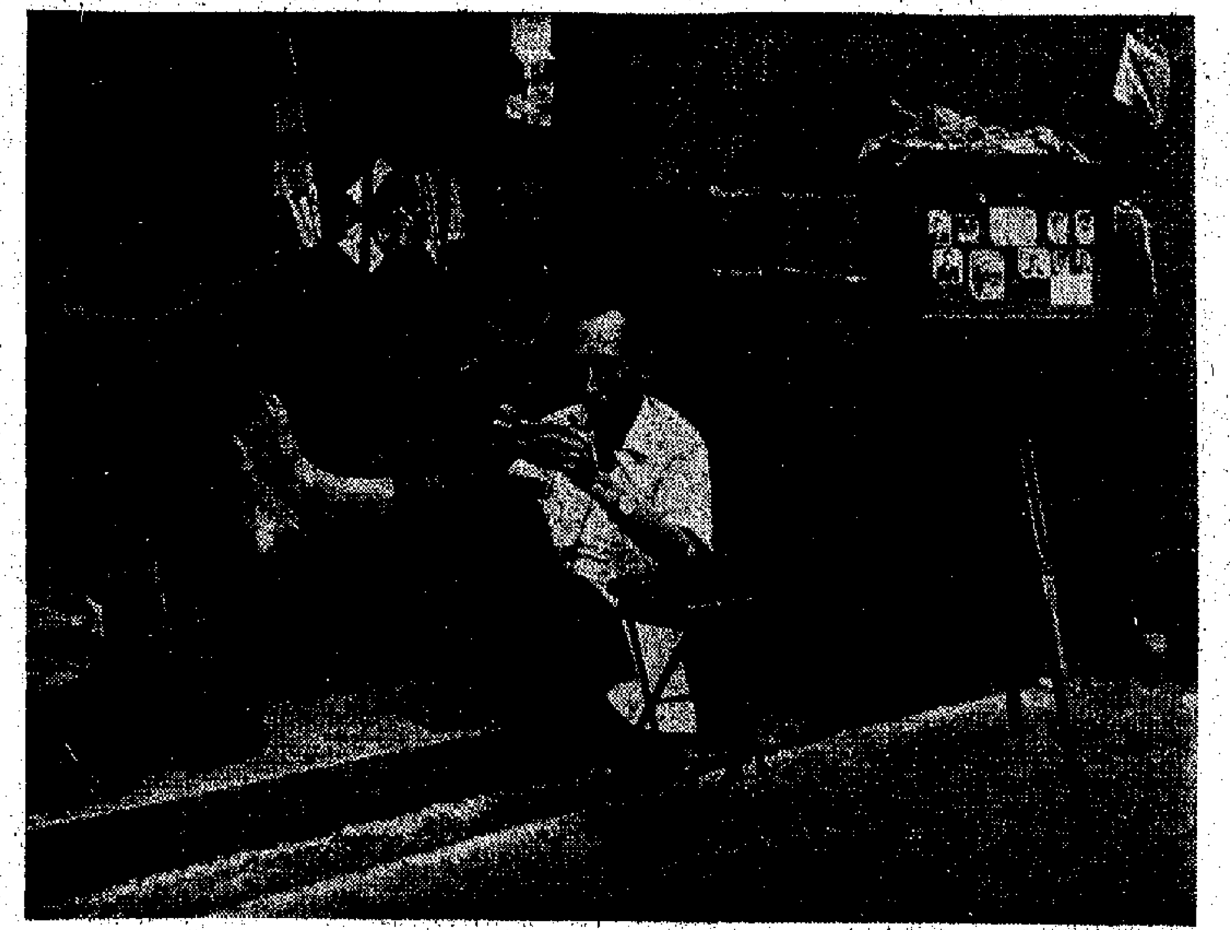
在本港，拍攝街景，[illegible]方，可說是較爲理想的地方，因爲這裏面有城市的規模，也有陳舊的建築房屋，更多的是貧苦大衆的木屋區，無論是通衢大道或農村，均足作爲拍街景的對象。只要走上街頭，加上適當的選擇，便可進行拍攝。至於怎樣拍得好，怎樣去經營好一張街景作品，便有賴於身體力行，和講究一定的方式方法了。

在街景攝影的範圍裏，包括了（一）有人的街景及（二）無人的街景兩類。不論是有人物的街頭或無人的街景，均屬於街景的拍攝內容，但處理上會有差異。茲分別試談之：

（一）有人的街景——拍的是街頭的景色再配合合適的人物。此類型的街景，比較常見。舉凡鬧市，陋巷，荒村等，既有其景，必有與景物發生密切聯系的人物出現其中，比如說鬧市嘛，如果沒有人物，怎能算得上「熱鬧的市墟」呢？基於上述的原則，我們要拍攝有人的街景，不單要拍這個場景的「景色」，而且要充份利用這個「景色」，安排選擇、或物色與該景色配合的人物，這時，出現在街景上的人物，應與街景的性質密切適合，換言之，應是生活在這個地方中的人物，也就是人物的身份必須與景色的性質配合，不能過於勉強。舉個例來說：假如我們拍的是一條陋巷，巷的兩旁，房舍已殘破不堪了，爲了要拍一張有人的街景，我們就不能硬把一位穿着入時（甚至「新潮」）的人物安排其中，就算並非故意安排，事實可能會有此種人物走過，但爲了整張照片的「情調」一致，也不能利用在這種景色之中。作爲街景中的人物，無論是路人或正在工作的勞動者，均可作爲照片中的主體（或中心表現），所以這個人物的一舉一動，均對整個畫面發生直接的影響，其服飾、形象、位置，對整個街景顯得異常重要，不能馬虎從事。常見的有人街景，此類人物的出現，每多經作者故意安排，如能合適，也無可厚非。但以筆者淺見，則認爲：我們到任何角落不同性質的街頭獵影，事實上不可能預先攜同各類身份的人物作爲有人街景的拍攝對象，倒不如見景生情，臨時物色人物去客串爲佳，因可配合現場環境，人物身份與景物的配合，不會發生太大的距離。

假如無法臨時物色人物，亦可守株待兔，先選擇好拍攝點，有待來者出現在合適的位置。不過，我們出動獵影，當發現有可拍之景，應立即動手拍攝下來，如果作太長時間的等待，可能光線效果及其他因素會發生變遷，爲了節省時間，稍作安排，則可收事半功倍之效。當然，在物色人物方面，也不是一件十分容易的事情。最好對當地人有一定的認識，或有一定感情者更佳。因爲，被攝對象有了初步的認識，安排起來，就不會過於生硬了。

大多數的街景作品，都是偏重於畫意表現的。姑無論這種偏向是否適宜，不過街頭攝影作品，亦如拍攝畫意作品相似，除了注意到畫面的內容之外，能兼顧到景物的安排、位置的經營、合適的角度和合適的拍攝點，對這張街景作品的表現力和情緒，會有一定的幫助，所以，街景攝影，對於畫面的構圖，應較爲注意，甚至不妨作刻意的經營。所謂「畫意」，大抵是以「美」、「好」、「完整、統一、集中」爲依歸，在選取場景方面，有時不能隨便了事。如能照顧到：㈠景物本身的地方性特色，㈡景物的特色及其優點，㈢景物的適合性，在構圖原則下的合適性，㈣景與人的密切關係，㈤光線效果的運用等各方面，對街景的拍攝成功，是有幫助的。（待續）



小休（作品評介）　多村

「新血」（作品評介）　新丁

攝影畫報特大號　旅行與風光專輯

新出版的「攝影畫報」六十七及六十八期特大號，刊出旅行與風光攝影專輯。旅行攝影部份介紹了香港新界鯉魚門、坪洲、鹿頸、[illegible]洲、横瀾、及横山廠村等多處旅行勝地，文字生動，路線分明，並有各該地方的許多風景作品，不單可以作爲旅行的指南，而且景色異殊，經過攝影手法處理，既可作臥遊讀物，更可以觀摩到風景攝影的技巧，「一舉數得」。風光攝影部份有「北非風物誌」、「訪伊高律旅」，及「沙巴人像」等，均由比利時、沙勝越，及非律賓等處的攝影家拍攝，精彩絕倫。至於介紹攝影技術部份，每期的專欄，及連載均如常刊出。如設置用的「街頭攝影術」，陳寄影的「活動攝影拍攝技術」，陳紹文的「怎樣拍好彩色相」，「泛光的一取景技巧講座」，要爆的「閃光燈攝影」，特別是創維來的「實用暗室技術」，介紹怎樣用裸一級或軟一級的紙來作緊急放大，值得愛好攝影的人士參考。本期爲兩期合刊特大號，每冊售港幣三元。

「發財理便」（作品評介）　曾鳳仁

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
麗晶	RYTTERSUND(凌晨)	上海	B10	華夏
阿列沙州	STATE OF ORISSA(下午三時)	新加坡	A10	東亞
夏利蔑	HERMOD(上午七時)	詩琥	B 4	多利順
華利沙諾	WARISANO(上午十時)	山店	油蔴地	通裕
菲美亞士	PREMIUS(中午)	英國	太古塢	太古
哥樂登	KOROTAN(下午二時)	馬德拉斯	A22	夏利
美華	MYOMAYWA(上午六時)	仰光	B16	新興行
協邦丸	KYOHO MARU(下午六時半)	日本	B 7	協成
邊歐爾力	BENALBANACH(下午)	高雄	A 4	邊行
達都	TANDJUNG DATU(上午)	山店	油蔴地	通裕

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
音羽山丸	OTOWASAN MARU(上午)	日本	九龍倉	太平
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK(上午)	基隆紐約	九龍倉	捷成
伊士佳連路	ESQUILINO(上午)	新加坡意大利	A 7	天祥
大鍾伯埃利	HUGHEVERETT(下午)	曼谷仰光	A31	裕榮
汶萊第一	BRUNEI No.1(下午)	婆羅乃	油蔴地	暉通
蘇山美	SUSANNE(下午)	曼谷	B16	振盛行
海興	HOI HING(上午)	山打根	油蔴地	華南
伊利諾	ILLINOIS(半夜)	基隆西雅圖	A21	渣甸
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK(上午)	漢堡歐洲	海厦	綽經
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	大信
萬流	WANLIU(下午五時)	高雄	太古塢	太古
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
綠洲	LUK CHAU	台灣	B14	太來
海輝	HAI FEI	福州	B	華夏
金熊	GOLDEN BEAR(凌晨)	馬尼拉	A34	太平洋
高武丸	KOBU MARU(凌晨)	日本	A 5	怡和
亞光	AGUNG	大連	A	華夏
昆后威利	QUEENSVILLE(上午)	美國	A 8	多利順
德利馬士基	TREIN MAERSK(上午)	美國	九龍倉	捷成
大華山	TAIWAHSHAN(下午)	曼谷	B11	順昌
新利航	NEW CRONULLA	曼谷	B	利達
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS(上午)	美國	北角橋	美輪
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY(上午)	高雄	A28	港聯
迅達	ZAANKERK(中午)	新加坡	A 7	多利順
來島丸	KURUSHIMA MARU(晚上)	日本	A	中央
忌連福倫	GLENFRUIN(上午六時)	英國	太古橋	渣甸
東方皇后	ORIENTAL QUEEN(中午)	高雄	A27	港聯
建興	KIN HING(凌晨)	高雄	油蔴地	建華
立端烏干	NEPTUNE ZIRCON	日本	A	福來

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
西比亞	CYPRIA(下午)	歐洲	A24	沙瑞
第45義宗丸	GISO MARU No.45(下午)	古晉	B 8	海聯
夏利蔑	HERMOD(下午)	日本	B 4	多利順
建聲	KEN SHENG(上午)	高雄加州溫哥華	A 6	中央
良城	KOTA PANJANG(下午)	新加坡	A33	太平
海隆	HAI LONG(下午)	基隆	西灣碼頭	東海
華國一號	HWAKUO No.1(下午)	基隆	油蔴地	海昌
阿列沙州	STATE OF ORISSA(下午)	日本	A10	東亞
大倫圖	TARANTEL(下午)	紐約	A32	多利順

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
海寧	HAI NING	A30	德利
加士華	KASHIHARA	B23	華林
金山	GOLDEN HILL	油蔴地	源源
大鵬	TAI PENG	B27	招商局
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	A24	大工
唐山	TANGSHAN	A20	招商局
亞路西	AROSIA	九龍倉	會德豐
芬湖	FERNLAKE	A23	多利順
馬來亞幸福	MALAYSIA FORTUNE	A 5	港聯
德利拉	TELELA	A 3	華林
陽泰丸	YOTAI MARU	B 6	嘉信
南城	KOTA SELATAN	A25	太平
普菊	PUGOR	A16	泰興
華新	VIRGINIA	油蔴地	順昌

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時20	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時05	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時26	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時29	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時0	0時03		

附註：表內有（A）在星期日及公眾假期停開，有（B）的只在星期六、日及公眾假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午1時0	下午3時49	上午8時05	上午10時04
下午3時51	下午8時45	上午9時38	下午2時31